

خطاب فروتوف

في الاجتماع السامع للجنة
المركزية للحزب الشيوعي للاتحاد السوفيتي

٢١ يونيو ١٩٦٣

النص الكامل

أيها الرفاق الاعضاء :

ان اجتماعنا الشامل يعمل فى جو سليم محرك • وقد وجدت العديد من الافكار والاقتراحات القيمة ، تعبيرا له فى تقرير الرفيق ايلييتشوف البناء ، وفى خطابات العاملين فى الحزب ، والعاملين فى العلم ، والادب والفنون •

ونظرا لان زعماء حزب الصين الشيوعى ، قد زادوا الى أقصى درجة من حدة الخلافات مع الحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى • ومع الحركة الشيوعية كلها ، تقرر اطلاق اعضاء اللجنة المركزية وقيادة حزبنا وحكومتنا ، على هذه الاعمال التى يقوم بها زعماء الحزب الشيوعى الصينى لزيادة العلاقات بين الحزب الشيوعى الصينى من ناحية وبين الحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى و الحركة الشيوعية بأكملها من ناحية أخرى ، حرجا على حرج • وقد طلبت هيئة رئاسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى الى الرفاق سوسلوف وأندروبوف وبونوماروف ، أن يصفوا بالتفصيل الخلافات بين اللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى من ناحية ، والحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى والاحزاب الشقيقة الاخرى ، من ناحية أخرى ، وأن يقدموا وجهة نظر حزبنا بصدد المزيد من توطيد حركة الشيوعية الدولية ، الى الاجتماع القادم بين مندوبى اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى واللجنة المركزية للحزب الشيوعى الصينى •

وجميع الخطابات التى أقيمت فى الاجتماع الشامل ، تميزت

نفهم عميق للقضايا التي تواجه الحزب الشيوعي والشعوب السوفيتية
فى تعليم الشعب العامل كله فى روح الشيوعية .

ان الاهداف الرئيسية التى يهدف اليها عملنا الايدولوجى
برمته فى المرحلة الراهنة هى تعليم الشعب العامل كله فى روح
المثل العليا السامية ، والاخلاص للشيوعية ، وتربية الموقف
الشيوعى من العمل والانتاج الاجتماعى ، والقضاء قضاء تاما على
بقايا الآراء والعادات البورجوازية ، وتنمية الشخصية تنمية
متناسقة متنوعة وخلق ثقافة روحية غنية أصيلة . . هكذا يحدد
برنامج الحزب الخط الرئيسى لعملنا الايدولوجى .

وكلما ازداد وعى أعضاء المجتمع الاشتراكى كلما ازداد نطاق
نشاطهم الخلاق ، فى خلق القاعدة المادية والتكنيكية للشيوعية ،
وفى تطوير الاشكال الشيوعية فى العمل ، وتنمية العلاقات الجديدة
بين الناس ، كلما ازداد حل قضايا بناء الشيوعية ، سرعة ونجاحا .

ولهذا وجد من الضرورى دعوة الاجتماع الشامل للجنة المركزية
الى مناقشة قضايا العمل الايدولوجى للحزب ، فى الظروف الراهنة
من بناء الشيوعية .

وليس من شك فى أن اجتماعنا الشامل الذى يتميز بمستوى
ايدولوجى مرتفع ، سيكون له أثر عظيم على تحسين العمل
الايدولوجى - التعليمى فى البلاد .
(تصنيف)

وقد أشار المتحدثون هنا الى القضايا الحيوية التى تواجه الحزب
والشعب . ومن دواعى السرور أن نلاحظ أن الاجماع التام والوحدة
الصلبة ، قد سادا لا بين المتحدثين فحسب ، بل بين النظارة أيضا .
(تصنيف عاصف)

الحزب اللينيني هو زعيم ومنظم الشعب

لقد حشد حزبنا الشعوب السوفييتية كلها تحت لواء الماركسية - اللينينية ، ووجه جهودها نحو قضية البناء الشيوعي العظيمة ، وهو يتزعم البلاد بثقة عبر الطريق الصائب الوحيد نحو الهدف العظيم انتصار الشيوعية .

(تصفيق عاصف)

ان الحزب الشيوعي الذي أسسه وقومه لينين العظيم ، قوة عظيمة أيها الرفاق ! فبغير الحزب نحن جمهور غير منظم . ان وجود حزبنا اللينيني ، ونشاطه ، مثال تستلهمه الطبقة العاملة ، والشعب العامل ، مثال للكفاح البطولي في سبيل مصالحها الحيوية ، والحزب الشيوعي للاتحاد السوفييتي هو طليعة الشعب المجاهدة ، وزعيمه الجماعي ومنظمه . ان الحزب والشعب كل لا يتجزأ (تصفيق عاصف) والحزب اذ يخلص لتقاليد الثورة اللينينية ينظم ويلهم الشعب مآثر وانجازات عظيمة . وبفضل زعامة الحزب اللينيني الحكيمة وحدها ، ظفرنا في الثورة الاشتراكية ، وحمينا الحكم السوفييتي ، وحرزنا انتصارات هائلة في بناء الاشتراكية والشيوعية ، وفي تنمية اقتصادنا وعلومنا وثقافتنا ، انتصارات تفخر بها البشرية التقدمية كلها الآن .

ان أعدائنا يعرفون قوة حزبنا ويشعرون بها . وقد وجهوا معظم جهودهم دائما ، الى محاولات تدمير الحزب ، وحرمان الشعوب السوفييتية بذلك من قوتها الموجهة والمنظمة . لكن تدمير الحزب لا يعنى بالضرورة تدمير أعضائه بدنيا . فكما يمكن أن يجرّد الانسان من قلبه أو من روحه ، يرى أعداؤنا أن الحزب يمكن أن يجرّد من ايديولوجيته الماركسية - اللينينية الثورية ، أي مما يربط ويوحد ويجمع بين جميع الشيوعيين .

ان الناس من مختلف الاعمار من الجنسين ، ومع اختلاف ألوان جلودهم أو قومياتهم ، من يعملون فى فروع مختلفة بالصناعة أو الانتاج الزراعى ، والجنود الذين يحمون عمل الشعب السوفييتى السلمى ، والعاملون فى العلم والادب والفنون ، يتحدثون على أساس أيديولوجى واحد ، على مبادئ الماركسية - اللينينية . ونحن الشيوعيين ، توحد بيننا جميعا أفكار الماركسية اللينينية العظيمة . ووحدة الحزب الايديولوجية والتنظيمية المنبعة ، هى مصدر قوته ومناعته .

(تصفيق طويل)

لقد قامت أحزاب عديدة متنوعة . لكن أحزاب العمال الشيوعية الماركسية - اللينينية ، مثل حزبنا ، تشغل مكانا خاصا بينها . ان حزبنا قوى لان الشيوعيين يؤمنون جازمين بأن قضية الشيوعية سوف تنتصر ، ولان حزبنا يسترشد دائما بالنظرية الماركسية - اللينينية . والحزب اذ يعن النظر فى المستقبل ، يكشف للشعب طرقا علمية أكيدة للتقدم ، ويربى فى الجماهير نشاطا هائلا ، ويقود الشعب الى انجازات عظيمة . كم جاهد أعداء الاشتراكية فى كفاحهم ضد بلادنا . وقد أدركوا منذ زمن طويل أن القوة الرئيسية التى تضمن التوجيه الصائب لبناء الاشتراكية ، والشيوعية كله ، يجعله منظما ، مخططا ، وثوريا فى نطاقه ، ويكفل له كل انتصاراته ، هى الحزب الشيوعى ، وسياسته القائمة على أسس علمية ، وايدولوجيته الثورية ، وفلسفته الثورية . . . النظرية الماركسية - اللينينية .

(تصفيق عاصف)

تحدث كونستانتين الكسندروفيتش فيدين ، وهو من أكبر الكتاب السوفييت ، فى خطابه بالاجتماع الشامل ، فأجاد الحديث عن حزبنا ، ودوره فى حياة مجتمعنا وفى تطوير الادب والفنون . وقد أنصت جميع الرفاق الذين حضروا الاجتماع الشامل لخطابه

بعبارة عظيمة ، لانه وجد الكلمات المناسبة ، والتشبيهات الوصفية ، لانه تحدث باقتناع وخلص وقوة عظيمة عن حزبنا ، وعن الصلة التي لا يمكن أن تنفصل بين الكتاب والعاملين في الفن السوفييت وبين الحزب والشعب . وقد صد بعنف هؤلاء الذين يثبتون في أذهان مثقفينا الخلاقين ، أفكارا كاذبة ، تتعارض مع مبادئ التحالف مع الحزب والارتباط بالشعب ، وهي المبادئ التي يقوم عليها الادب والفنون السوفييتية ، صد هؤلاء الذين ينشرون مزاعم الدعاية البورجوازية حول انزال المثقفين الخلاقين ، عن الحزب والشعب .

ان الحزب الشيوعي ، زعيم محنك معترف به ، للشعب ، أيها الرفاق . وحزبنا هو منظم الشعب ، بل أقول أنه المهندس المعماري للمجتمع الجديد ، والقوة الموجهة القائدة للمجتمع السوفييتي ، فالحزب يضع أفضل الاشكال التنظيمية لتطوير الدولة والمجتمع . وهو اذ يحشد أكثر ممثلي الطبقة العاملة والشعب العامل كله ، تقدما ، ويرتبط بال جماهير بشكل لا ينفصل عنها معه ، يستمع دائما لصوت الشعب ، ويستشير في القضايا الرئيسية ، في السياسة الداخلية والخارجية . وفي كل مرحلة جديدة يعيد الحزب تنظيم صفوفه ، والحلقات التي عفا عليها الزمن في بنائه التنظيمي يستبدلها بأخرى جديدة حتى يمكن القيام بعملنا كله بشكل أفضل ، وحتى يستطيع الحزب والشعب الافادة من امكانياتهما بصورة أكثر كمالا ، في قضية بناء الشيوعية العظيمة . ان الحزب قائم من أجل الشعب ، وهو يرى في خدمته للشعب معنى نشاطه .

لقد أتيت لى فرص عديدة لكى أقول أن بيننا الكثيرون ممن لا يحملون بطاقات الحزب لكنهم يتمسكون من قلوبهم بمبدأ الاخلاص لحزبهم . تماما كما أن هناك أناسا يحملون بطاقات الحزب ، لكن لم تعد لهم بالحزب أدنى علاقة سوى بطاقات الحزب هذه .

(حركة)

ان كونستانتين الكسندروفيتش فيدين ليس عضوا في الحزب، لكن مبادئه في أساسها هي مبادئ الحزب . أما الكاتب فيكتور فيكراسوف ، وأنا لا أعرفه شخصيا ، فهو عضو في الحزب ، لكنه فقد صفة الشيوعي القيمة ، فقد احسبته بالولاء لحزبه . ومع ذلك لا ينبغي أن يدهشنا هذا .

فالولاء لمبادئ الحزب ليس صفة فطرية ، بل ان الحياة هي التي تربيته . والمتذبذبون من الناس ، قد يفقدون حتى ولو كانوا أعضاء في الحزب كل احساس بالولاء لمبادئ الحزب . تحت تأثير ايدولوجية معادية . هناك شيء آخر يدهشني في حالة فيكراسوف . لقد انغمس في ضلاله الايدولوجي بعمق ، وتغير بدرجة لم يعد يميز معها مطالب الحزب . فما معنى ذلك ؟ يعني انه يتجه ضد الخط الذي اختطه حزبنا . وذلك يلقي ضوءا مختلفا على الموضوع .

ان من حق كل شيوعي أن يكون له رايه ، لكن عندما يتخذ الحزب قرارا ، ويضع خطا عاما ، عندئذ يجب على جميع أعضاء الحزب أن يتمسكوا بهذا الخط ، وأن يفعلوا ما قرره الفكر الجماعي ، وقرره ارادة الحزب . اما اذا استمر شخص يعتبر نفسه عضوا في الحزب ، في التمسك برأى خاطيء بعد أن يعبر الحزب عن موقفه من القضية ، ويحدده . . اذا أصر ، فهو في الحقيقة يتوقف عن كونه عضوا في الحزب . وعلى الحزب أن يتخلص من أمثال هؤلاء الذين يضعون أوهامهم الشخصية فوق قرار الحزب ، وأن يتخلص من جيش المنفردين بعقولهم . وكلما أسرع الحزب في التخلص من أمثال هؤلاء الناس ، كلما كان ذلك أحسن ، بما أنه سيزداد قوة ، واتحادا من جراء ذلك .

(تصفيق طويل)

وسيميون ميخايلوفيتش بوديني ، الذي يشترك في اعمال اجتماعنا الشامل ، يعرف جيدا أن سيف المحارب يجب أن يظل دائما نظيفا ، ولو صندا السيف ، يجب على الجندي أن يلقي به بعيدا

وأن يحصل على آخر جديد • ونفس الشيء ينطبق على سلاحنا
الايدولوجى بل تجب المحافظة عليه بعناية أكبر ، خاليا من الصدا
ونظيفا بصورة مثالية •

قد يذهب سائح الى أمريكا ، ويراه من جانب واحد ، الجانب
الذى تحمس قوم عينوا خصيصا لهذا الغرض ، فى اطلاعه عليه ،
وعندما يعود الى الوطن يقول : تلك هى أمريكا ••• عندما يضلل
مثل هذا الشخص نفسه فحسب ، فذلك نصف الضرر • لكن الأمر
سيكون أسوأ بكثير لو نشر فى كل مكان آراءه وانطباعاته الخاطئة
التي فرضتها عليه أيديولوجية معادية ، باعتبارها الرأى الصادق
الوحيد • فما الذى يجب عمله فى هذه الحالة ؟ واضح أن مثل هؤلاء
الناس الذين أكلوا طعم الدعاية البورجوازية ، يجب أن يصححوا •
والشعب السوفييتى يصححهم • ويجب أن نضع فى أذهاننا أن
قليلين من بيننا هم من هذا القبيل •• عشرات وربما مئات • بينما
ملايين ، عشرات الملايين من السوفييت ، الشعوب السوفييتية كلها،
تدرك خدع أعدائنا الطبقيين الذين يكرهون الاشتراكية والشيوعية
بمرارة •

ان النظام السوفييتى ، والايدولوجية الشيوعية ، قد صمدا
أمام جميع أنواع الهجمات المعادية ، وأمام جميع التجارب والمحن •
ونحن نتمسك بحزم بمواقفنا الثورية الماركسية - اللينينية •••
هنا وقفنا وسنقف بما أن هذه المواقف هى المواقف الصائبة الوحيدة •
وقد استنكرنا دائما هؤلاء الذين ينزلقون الى مواقف أعدائنا فى
الطبقة ، ويحاولون جذب بعض المتذبذبين الى حمة ايدولوجية
الامبريالية المعادية لنا • اننا نقول لامثال هؤلاء الناس : اما أن
تقفوا ثابتين تحت لوائنا الماركسى - اللينينى المشترك • لواء بناء
الشيوعية التى تطالب بالسلام والعمل والحرية والمساواة والاخاء
والسعادة لجميع الشعوب ، أو تذهبوا بعيدا ولا تستغلوا اللقب
السامى ، لقب عضو فى الحزب • (تصفيق عاصف)

أيها الرفاق : ان الايديولوجية الشيوعية ، التعليم الماركسي - اللينيني هو الاسمنت الذى يربط بين ارادة وأعمال الملايين من أعضاء الحزب والشعب فى كل واحد متماسك . اننى أرى الكثيرين من المهندسين حاضرين هنا . أرى صديقى القديم الرفيق كوتشارينكو البناء البارز ، وهو مثله مثل جميع البنائين يعرف أن أقوى التراكيب المتماسكة فى وحدة واحدة تصنع من أجزاء صغيرة من الزلط والحصى والرمل تربط معا بأسمنت من أحسن الانواع . وشعوبنا تعرف كيف تصنع أنواع من الاسمنت فى صلابة الجرانيت .

نفس الشيء ينطبق على ايديولوجيتنا . ان الحزب وايديولوجيته وتعليمه الماركسي - اللينيني . ووحدته التنظيمية ، هو هذه المادة الرابطة التى تحول ملايين الاجزاء المنعزلة ، الافراد المنعزلين ، الى وحدة جبارة متماسكة .

(تصفيق عاصف طويل)

ان قوة حزبنا ، وايديولوجيته الماركسية-اللينينية ، قد اثبتتها الحياة . فمنذ ما يزيد على ستين عاما ، وحزبنا يناضل بنجاح من أجل قضية الشعب ، مسترشدا بتعاليم الماركسية - اللينينية الخالدة . والحزب الشيوعى ، بزعامة مؤسسه العظيم ، ف. ا. لينين ، قاد الطبقة العاملة ، والشعب العامل ، الى النصر العظيم فى أكتوبر عام ١٩١٧ ، ونظم الشعب لحماية البلاد السوفييتية فى الحرب الاهلية ، وفى الحرب ضد الهتلرية ، واحرز انتصارات فى الجهود البناءة السلمية ، أذهلت العالم كله .

(تصفيق عاصف طويل)

وقوة حزبنا يعرفها كل من أصدقائنا وأعدائنا . وأصدقائنا يفخرون بالحزب الشيوعى للاتحاد السوفييتى ، بينما يخشاه أعداؤنا . وربما قرأتم أكثر من مرة أن ايديولوجى العالم الرأسمالى

يقولون محزونين أن الرأسمالية ليست عندها أفكار تجذب الجماهير وتدمعها ، كما يدعم الايمان العظيم بالشيوعية ، والايمان بالاننصار الحتمي للمثل العليا الشيوعية ، الشعب العامل .

ويعترف أبرز سياسى رأس المال الاحتكارى : « ليست لدينا أيديولوجية توحد الشعب ، علينا أن نصل بتفكيرنا الى شيء » .
ان الرأسمالية ليست قوة تجذب بل هى قوة تنفر وتبعث على الاشتمزاز .

أجل أيها السادة الامبرياليون . لقد كشفت الامبريالية تماماً عن لبها الوحشى . وما من قناع للزينة يستطيع اخفاء خروج وآثام هذا النظام ، نظام استغلال وظلم الشعوب ، النظام الذى يعادى الشعوب . ومهما أطلق الامبرياليون والاحتكاريون على عالمهم اسم « رأسمالية الشعب » أو مجتمع « المشروع الحر » ومهما ألبسوه ، فما من شيء يمكن أن يخفى جوهر الرأسمالية والامبريالية ، المعادى للشعب .

ان عالم الاشتراكية يثبت لشعوب الدنيا امتيازها الذى لا ينكر ، على عالم الرأسمالية البالى القديم . والوف مؤلفة من الامثلة تدل بوضوح على مزايا الاشتراكية بالنسبة للشعوب ، وذلك لا يعنى أن عالم الامبريالية سيترك الحلبة التاريخية من تلقاء نفسه ، كلا . فرغم أن الامبريالية هالكة لا محالة ، فهى لا زالت تأمل فى وقف نمو الاشتراكية ، وتسميم وعى الشعوب بسم عدم الايمان بقوى الشيوعية .

يجب شن كفاح حاسم ضد الايديولوجية البورجوازية

الماركسية - اللينينية تعلم الشعب العامل فهم العمليات التى تجرى فى المجتمع اليوم ، فهما صائبا . وقد أخذت الشعوب تدرك بوضوح يتزايد أن الطريق العظيم الغارق فى دماء الذين ناضلوا من

أجل سعادة الشعب ، طريق الانتصارات المجيدة والنكسات المؤقتة ، الطريق الذى كان لا بد من قطعه ، قبل أن تصبح الشيوعية ... التى كانت حلما فى وقت من الاوقات .. أعظم قوة فى يومنا هذا ، قبل أن تصبح مجتمعا حقيقيا مبنيًا على مساحات شاسعة من الكرة الارضية .. هذا الطريق لم يقطع عبثا .

فالعالم الجديد لم يولد فحسب ، بل هو ينمو ويزداد قوة ، وقد حشد بالفعل وراء لوائه ، ثلث سكان كوكبنا .. قطعنا نستطيع أن نفخر بذلك أيها الرفاق . (تصفيق عاصف)

ورغم ذلك كله ، لازال هناك من ينجذبون الى طعم الدعاية البورجوازية ويحاولون الخط من نظرية بنائنا الشيوعى وممارسته . وليس باستطاعتنا ، بل ويجب علينا ألا نقبل مثل هذه الحالات . وأن نصد هجمات وافترافات هؤلاء الذين يريدون تقويض ثقة الشعب فى الحزب ، صدا حاسما .

واتفاقا ، نجدهم لا يحاولون تقويضها مباشرة فى الغالب ، بل يحاولون رفع الشعارات التى تبدو بريئة مثل التعايش السلمى فى ميدان الايديولوجية .

ونحن لم نقبل قط مثل هذه الآراء ، بما اننا قد تناولنا دائما قضايا الايديولوجية من زاوية الطبقة . اننا نحارب ما هو ضار بقضيتنا . وكل فلاح يعرف أن الد أعداء حقوله هو الحسك والنجيل الصغير وغير ذلك من الاعشاب الضارة بالنبات . ولذلك يحمى محاصيله بعناية من الآفات . فنجدته يحمى وينمى محاصيله لكنه يقضى بغير رحمة على الاعشاب الضارة بالنبات . نفس الشيء ينطبق على مجتمعنا .. يجب أن نذرع ونحمى كل ما هو جديد ، كل ما هو ثورى ، كل ما يقوى الشعب ، وأن نحارب بشكل حاسم ما يعرقل حركتنا الى الامام ، ما يعرقل توطيد شعوبنا ، ما يتجسه ضد حزبنا ، وايدىولوجيته التى اثبتتها الحياة .

(تصفيق طويل)

قلت ان الايديولوجية الماركسية - اللينينية ، وحدة الحزب التنظيمية ، هي ، على سبيل البيان ، الاسمنت الذى يربط الحزب فى كل واحد . وعكس الاسمنت هو الملح . فلو القيت بحفنة ملح فى خرسانة معجونة فلن يكون هناك ترابط ، وستنهار الخرسانة . والتعايش السلمى الايديولوجى ، هو ملح من هذا القبيل .

وأعداؤنا يرغبون فى لقاء هذا الملح فى ايديولوجيتنا ، عندما ينادون بالتعايش السلمى فى ميدان الايديولوجيا . لماذا ؟ لانهم يحلمون يقظى ونياما ، بتقويض واضعاف تأثير الحزب بين الشعب ، أى حرمان الجماهير من قوتها المنظمة الموجهة . ان القوة لا تتوفر لهم لتقويض الحزب من الداخل ، وجميع المحاولات التى بذلها أعداؤنا من هذا القبيل قد فشلت . والآن يحاولون وسعهم لتدمير روح الحزب الثورى ، والحط من الايديولوجية الماركسية - اللينينية ، واضعاف تأثيرها على المثقفين الحلاقين ، وعلى الشعب كله ، وتفكيك الجسد الحى ، كائن الحزب الواحد ، بهذه الطريقة .

والموافقة على التعايش السلمى بين الايديولوجية الشيوعية والايديولوجية البورجوازية يعنى تمكين العدو من الحط من كل ما هو عزيز لدينا ، وتشجيع الافتراءات ، والمساعدة على افساد عقلية الشعب ، وتدمير نظامنا ، وعرقلة تقدمنا بكل طريقة ممكنة . لقد حاربنا ، وسنحارب ، بلا كلل ، لا الايديولوجية البورجوازية المتعفة فحسب ، بل كذلك عملاءها فى وسطنا ، باعتبارهم عملاء أعدائنا الطبقيين .

أعتقد أن كل امرئ يدرك اننا سنكون على يقظة دائمة وسنصند هؤلاء الذين يصرون على رأى غريب علينا ، الا وهو التعايش السلمى فى ميدان الايديولوجية . (تصفيق طويل)

وآمل ألا ألام ، لعدم ذكرى أسماء الرفاق الذين وقعوا الرسالة التى قدمت فكرة التعايش السلمى ايديولوجيا الضارة . اننى أعرف

جيدا بعض هؤلاء الرفاق • ولا أكاد أظن أنهم كانوا فى حالتهم العقلية الطبيعية عندما وقعوا هذه الرسالة • اننا لا نشك فى نزاهتهم • وربما سحبوا الرسالة بعد امعانهم الفكر ، وعندما سألهم أصدقاؤهم عن كيفية حدوث الامر كله ، أجابوا :

- « الشيطان وحده يعرف » •

(ضحك)

ونحن لا نريد أى شيطان ، لا بين الحزبيين أو غير الحزبيين •
اننا نريد أن يكون وعى وواجب عضو الحزب أقوى من أى شيطان •
هذا العضو وحده يمكن أن يكون شيوعيا مجاهدا بحق •

لقد عجز أعداء الشيوعية عن تحطيمنا فى صراع عسكرى علنى •
تذكروا سنوات الحرب الاهلية والتدخل الاجنبى ، أو تذكروا فترة الحرب الوطنية العظمى العصبية ، تذكروا عندما كانت الولايات المتحدة الامريكية تحتكر الاسلحة النووية • تلك هى جميع مراحل حياتنا وكفاحنا أيها الرفاق •

قد يكون الكثيرون منكم قد شاهدوا فيلم « المعجزة الروسية » البارز • عندما يشاهد المرء الفيلم يقول : « هكذا كنا ، ومع ذلك بقينا على قيد الحياة » • ولم نبق على قيد الحياة فحسب ، بل كنا أول من أقام دولة من العمال والفلاحين ، كنا أول من بنى الاشتراكية وكنا أول من دخل الفضاء •

(تصفيق عاصف)

ونحن ، الجيل الاكبر سنا ، نرى الفيلم بصورة تختلف عن رؤية الشباب له ، الشباب الذى لم يعرف هذه الفترة سوى من الكتب فقط • بل ان ذلك الوقت ، يثير الخوف فى بعضهم •
والحقيقة أن منتجى الفيلم الالمان استخدموا الوثائق فحسب ، دون أن يلجأوا الى الممثلين •• هذا الفيلم ، أثار فينا نحن الذين شاهدنا

هذه الفترة ، الاحترام والفخر ، اذ يذكرونا بالبارزين من الناس فى ذلك الوقت ، بإبطال العمل والمعارك • أجل ، كان وقتنا عصيبا ، لكن المصاعب لم تقعنا ، بل على العكس ، فان التغلب على هذه المصاعب ، أثار الحماس والفخر ، والآن أيضا ، يرفع ذلك كله من روح الشعب ، ويجعله يحس بالقوة •

(تصفيق عاصف)

وعندما يشاهد المرء هذا الفيلم لا يسعه الا أن يتذكر هؤلاء الذين وصفوا « بالمزوقين » ، العاملين فى الادب والفنون الذين يظهرون الاتجاهات الايجابية فى حياة بلادنا ، بشكل واقعى ان بعض مناظر الفيلم تصور على نحو طيب مصاعب وحرمانات تلك السنوات • ثم تلمع مناظر أخرى ••• الجنود النازيون يتمخضرون ، والشعوب السوفييتية تكدح بالفؤوس وعربات اليد ، ثم امريكا والتكنولوجيا بها • ولم يقل أحد : لماذا يزوق العدو على هذا النحو ، ونظهر نحن بهذه الطريقة الغير لائقة ؟ ان فيلم « المعجزة الروسية » يصور حقيقة الحياة • أجل لقد كنا كذلك ، أجل لقد كابدنا هذه الصعاب ، وتلك المحن ، ونحن نقطع الطريق الطويل من التخلف الى التقدم • والفيلم يظهر الجانب المظلم الكئيب أيضا ، لكنه يظهره من الزاوية الصحيحة المطابقة للحياة • بتعبير آخر ، نحن لا نطالب السكتاب والعاملين فى الفن والسينما بأن يزوقوا ويصقلوا حقائق الحياة • كلا بل نقول لهم : اظهروا الحقيقة كما هى ، لكن اظهروها من الزاوية التى تؤكد الحياة •

(تصفيق طويل)

تذكروا ، من فضلكم ، قصيدة •• ماكارينكو : « قصيدة بيداجوجية » • انظروا من الذى كتب عنهم ، وكيف ان الذين كتب عنهم قد أربعوا المثقفين الماديين البورجوازيين فى الغرب • لكن كيف وصف هؤلاء الناس ، تلك القنائد ، واللصوص وربما القتلة منهم • عندما يقرأ المرء قصيدة ماكارينكو ، فانها تثير فيه الثقة فى

شخصياته ، ويؤمن المرء بأن هؤلاء الناس الذين وجدوا أنفسهم في مثل هذا المأزق نتيجة آثار النظام القديم ، سيظهرون أنفسهم على حقيقتها . وقد أظهروا أنفسهم على حقيقتها بالفعل .

(تصفيق)

يقول بعض الكتاب : اذن فعلينا بأن نزعزق وأن نصقل الحياة ؟ كلا . اننا ندعو الى الكتابة بصدق حتى عن أكثر جوانب الحياة سلبية ومدعاة للشؤم ، لكن صفوها من الزاوية المطابقة للحياة ، والتي تؤكد الحياة . لكن هناك البعض الذين يريدون أن يعتمدوا على صناديق القمامة في الحصول على موضوعاتهم ، وأن يلوثوا كل ما أنجزته الشعوب السوفييتية بعملها ، وبآلامها . ومثل هؤلاء الناس يريدون أن نصفيق لهم . كلا ، هذا لن يحدث قط .

(تصفيق)

ويمكن وضع القضية على هذا النحو : لقد وصلنا الى مرحلتنا الراهنة ، ونحن نتقدم الى الامام . وايدولوجية الامبريالية، وجميع أعداء الشيوعية ، يحاولون بشدة الحيلولة دون تقدمنا . ويحاولون أن يكسبوا الى جانبهم جميع أنواع المتذبذبين . ونحن نقول لهؤلاء الناس : لا تنسحبوا من صفوف الحزب والشعب ، بل انضموا الى صفوفنا المشتركة تحت اللواء الماركسى - اللينيني ، لواء حزبنا الشيوعي ! اذا كانت لديكم أية روح ثورية ، اذا كان لديكم أى حماس للكفاح من أجل سعادة الشعب ، أو أية شرارة من كراهية أعدائنا ، وايمان بشعوبكم وقوتها . فانضموا تحت اللواء الماركسى - اللينيني العظيم .

(تصفيق عاصف)

وكراهية العدو الطبقة ضرورية بما أن المرء لا يستطيع أن يكون مفاضلا رائعا من أجل الشعب ومن أجل الشيوعية ، اذا لم يعرف كيف يكره العدو .

والى هؤلاء الرفاق الذين لا يرغبون فى الانضمام تحت هذا اللواء ، بل يحاولون عرقلتنا ، والامساك بأيدينا بينما الكفاح يدور الى هؤلاء نقول : كفوا عن ذلك ، لانكم تنضمون الى النضال الى جانب أعدائنا فى الطبقة . وبما انكم قد دخلتموه ، فلن تكون هناك رحمة ، وسيصيبكم من الأمر أسوأ جوانبه .

أجل ، أيها الرفاق ، هناك كفاح طبقي يدور فى الميدان الدولى . والاعداء يهاجمون ايديولوجيتنا الماركسية - اللينينية ، ويحاولون افساد أرواح وضمائر الشعوب ، ولو تشبث اتباع ايديولوجيتهم بأذرعنا أو أرجلنا ، والكفاح يدور ، فلن يلوموا الا أنفسهم ، اذا أصابتهم الضربات ، جنباً الى جانب الاعداء العنيين . (ضحك) النضال هو النضال . وأحياناً يتلقى المرء ضربة قاسية مناسبة بسبب غلطة ، وأحياناً يتلقاها متعمدة . وليس هناك ضرر كبير فى ذلك . اذ يجب على المرء الا يضل ، فهجومه على الجانب الذى يقف فى صفه ، ومساعدته لاعدائه فى الطبقة ، سيفيد ايديولوجى الامبريالية . (تصفيق عاصف)

وهؤلاء الذين يتركون معسكرنا ، معسكر بناء الشيوعية لينضموا الى المعسكر الآخر ، سيتحملون المسئولية ان عاجلاً أو آجلاً أمام شعوبنا . وقد وصف نيقولاى فاسيليفيتش جوجول باجادة ، كيف قتل تراس بولبا ، ابنه اندريه ، لانضمامه الى العدو . هذا هو منطق الكفاح .

ولا زال هناك كفاح أكثر مرارة يدور الآن بين قوى الامبريالية ، وهى التى تقف على استعداد لاي شئ للحفاظ على سيطرتها ، بينها وبين قوى الشيوعية والاشتراكية ، لقد خاض تراس بولبا كفاحاً وطنياً ونحن نخوض كفاحاً طبقياً ، أكثر قسوة لا يعرف الرحمة . ان الكفاح الطبقي لا يعرف أية حدود وطنية بما أن الظالمين والمظلومين لا يقتصرون على أية قومية واحدة . وهذا الكفاح لا يعرف أية روابط

من روابط القرابة ، أو العائلة • وميخائيل شولوخوف قد أوضح ذلك بصورة خاصة في روايته « فى هدوء يجرى الدون » ، كما فعل ذلك كتاب آخرون •

حقا ، ان لبعض الرفاق رأيا خاصا فى هذا الصدد ، وكثيرا ما يستبدلون الموقف الطبقي بالموقف القومى ، العنصرى عند تقدير الظاهرة الاجتماعية • لكننا نتكلم لغة حزبنا ، ونعرب عن رأى حزبنا ، فنتحدث عما كتب فى قرارات حزبنا •

نحن فخورين بسعداء بحقيقة أن بلادنا ومجموعة الشعوب الاشتراكية كلها ، قد وصلوا الى مثل هذا الموقف ، عندما كان على أعدائنا أن يتجاوبوا معنا ، بل ويخافوننا •

(تصفيق عاصف)

اننا نعتبر المبدأ اللينينى فى التعايش السلمى بين الدول ذات النظم الاجتماعية المختلفة ، النهج الرئيسى لسياستنا الخارجية • ونحن ننفذ هذا المبدأ باستمرار • فالحياة قد أكدت صواب مبدأ التعايش السلمى • ومعسكر الامبريالية أيضا ، كان عليه أن يعترف بذلك • خذوا دالاس على سبيل المثال ••• لم يكن باستطاعته حتى أن ينطق بهذه الكلمات •

وعندما كنت فى أمريكا وبريطانيا وفرنسا ، كان يجب أن نشرح باستفاضة أثناء المفاوضات ، المقصود بالتعايش السلمى • وأثناء المفاوضات فى الولايات المتحدة مع الرئيس ايزنهاور ، كان واضحا أنه ، مثله مثل هيرتر وزير الخارجية ، لم يكن يستطيع أن ينطق بكلمتى « التعايش السلمى » •

وبالدأب على توطيد جبروت قوى الاشتراكية ، وبالعامل من أجل السلام ، علمنا حكام الولايات المتحدة الأمريكية ، أن ينطقوا على نحو جيد بكلمتى « التعايش السلمى » •

(حركة ، تصفيق)

فماذا حدث ؟ ان الكلمتين هما هما ، ومعناها لم يتغير . ان ما تغير هو تناسب القوى في الميدان الدولي .

اننا نقول ان السلام لا يمكن كفله ، بشحاذته ، بل يمكن كفله بالعمل في سبيله ، ونحن نعمل من أجل هذا السلام . كيف ظفرتنا به ؟ بالصلاة ؟ كلا ، بل ظفرتنا به بالعمل ، بعمل العمال والفلاحين ، والمثقفين . لقد خلقنا دولة اشتراكية جبارة ، ونمينا العلم ، نمينا ثقافة شعوبنا ، وخلقنا قواتنا المسلحة ، وزودناها بأحدث الاسلحة . قطعاً تلك ليست « شحاذة » السلام . لقد دافعنا عن قضية السلام بسياسة التعايش السلمى بين الدول ذات النظم الاجتماعية المختلفة . والآن يعرف الامبرياليون أن مهاجمة الاتحاد السوفييتى (وقد يهاجمونه بالطبع ، ومن المستحيل أن نعطي ضماناً ضد ذلك ، كما قلنا ذلك مرارا) . يعرفون أن مهاجمة الاتحاد السوفييتى تعنى فى الوقت الحالى تعريض نظام الامبريالية برمته للتدمير ، تعنى الانتحار . والامبرياليون يعرفون جيداً أنهم لو هاجمونا فسيصابون بضربة ساحقة .

لقد أصاب الرئيس كيندى ، رئيس الولايات المتحدة الامريكية ، عندما توصل الى أنه لا بد من اعادة تقييم القيم ، وأن قوة قوى الاشتراكية تجب مراعاتها ، واعتبارها ، وأنه لا بد من تغيير الموقف إزاء الاتحاد السوفييتى ، وما الى ذلك .

أترون كيف ينظر رئيس الولايات المتحدة الآن الى القضية ؟ ان ذلك لا يعنى بالطبع أيها الرفاق أن نضل أنفسنا قائلين ها هو فجر جديد فى العلاقات بين الاتحاد السوفييتى والولايات المتحدة . كلا ، لكن من الامور ذات الدلالة أن رئيس الولايات المتحدة ، زعيمة المعسكر الامبريالى هو من يتحدث عن قوتنا . ومثل هذه الكلمات لا تلهم حلفاءه . واذا كان زعماء الولايات المتحدة الامريكية يقولون ذلك ، ما الذى يمكن أن يظن اذن في الترويج والدانمرك وايطاليا

وفرنسا؟ يقول ديجول رئيس فرنسا ، بصورة خاصة ، أن الوقوف الآن تحت مظلة الولايات المتحدة الأمريكية لا يضمن السلامة بأي حال . • ويقول : لذلك فمن الضروري بالنسبة لفرنسا أن تكون لها مظلتها الخاصة بها . وبناء على كلام رئيس فرنسا ، فإن الأسلحة الذرية الفرنسية هي التي توفر « مظلة » وثيقة . لكن ليس من السهل خلق « مظلة ذرية » ، وقد يجد المرء نفسه في النهاية بغير كلام البنطلون والمظلة ! (حركة) . ان تلك « المظلة الذرية » تتطلب قوى كبيرة ووسائل كبيرة .

وكل امرئ يفهم جيدا أن الاسلحة النووية الجبارة ، باهظة التكاليف ، لكن علينا أن نتقبل ذلك أيها الرفاق ، لاننا لو نسيتنا وضغطنا الآن الاستثمارات الكبيرة ، ووسائل التسليح ، فغدا سيكون علينا أن ندفع ثمن ذلك ، بالدماء وأرواح الملايين . ان دروس الحرب العالمية الثانية لم تمنح من ذاكرة الشعوب . والجروح التي التئمت لتوها ، والندبات ، تظهر بوضوح تام ما قاسته بلادنا نتيجة لغزو الهتلريين البربري .

وحاليا نستطيع أن نصل الى خلاصة أن الامبرياليين يفقدون الثقة في قوتهم ، والامل في أن يستطيعوا تغيير مجرى الاحداث وتعطيل بناء الشيوعية في بلادنا ، وبناء الاشتراكية في الدول الاخرى ، ووقف حركة القوى التقدمية ضد الامبريالية والاستعمار ، عن طريق الحرب .

ان الامبرياليين يدركون بوضوح متزايد أن حربا عالمية جديدة لو أشعلوها ، ستنتهي بهزيمة أكثر تدميرا ، من هذه التي عادت بها الحرب العالمية الثانية ، على هتلر الذي أشعلها .

الانتصاراتنا فى البناء الشيوعى تجسيد للأفكار الماركسية - اللينينية

كما تعرفون فإن الامبريالية الدولية ، وقد انهزمت فى المعارك المسلحة خلال سنوات الحرب الاهلية ، والتدخل ضد روسيا السوفييتية ، قد قررت نقل كفاحها الى الجبهة الاقتصادية . فظل الامبرياليون لمدة طويلة لا يعترفون بأرض السوفييت ، ولا يتاجرون معها ، بل حاصرونا . والآن أيضا ، بعد الحرب العالمية الثانية ، فإنهم يواصلون هذه السياسة . فالولايات المتحدة الامريكية لاتتاجر معنا . وهناك قانون فى الولايات المتحدة يحرم على الشركات الامريكية أن تشتري سلعا . . . والقوى الرجعية المجنونة تضج بالصراخ ضد الشركات التى تبيع السلع ، حتى هذه التى لا تتضمنها قوائم التحريم .

والآن ، ما الذى عاد به ذلك على الامريكيين ؟ اليوم توجد بالفعل فى الولايات المتحدة ، دوائر أعمال تعترف بأن سياسا الحصار الاقتصادى ضد الاتحاد السوفييتى والدول الاشتراكية قد باءت بالفشل . وكثيرا ما يتحدث ممثلو رجال الأعمال فى الولايات المتحدة ، عن الحاجة الى مراجعة هذه السياسة .

لقد توقع الامبرياليون أن تحتاج بلادنا الى مدة طويلة لكى تستعيد قواها بعد الحرب العالمية الثانية . كانوا يأملون أن تستطيع الولايات المتحدة ، وبريطانيا ، وفرنسا ، وغيرها من الدول الامبريالية املاء ارادتها على الاتحاد السوفييتى . لكن تقديرات الامبرياليين هذه باءت بالفشل .

وأجب أن أذكر أرقاما تدل على الانتصارات التى تحققت فى تطور الاتحاد السوفييتى اقتصاديا . لن أقول شيئا جديدا ، لاز سياستنا سياسة صريحة ، وانتم تعرفون أسس نمو اقتصادنا

ومع ذلك ، فالتكرار ، كما يقولون ، أبو التعليم . وقد اقتبست بعض الحقائق عن معدل تطورنا ، في مناسبات عديدة من قبل ، وتعرفون انكم اذ تنظرون الى هذه الارقام التى تدل على نمو الاقتصاد السوفييتى ، تسمعون دوى الشيوعية ، دوى خطوتنا الحازمة فى حركتنا الى الامام . (تصفيق عاصف طويل)

وهاكم بعض الحقائق عن نمو اقتصاد الاتحاد السوفييتى فى سنوات ما بعد الحرب .

خلال الثمانى عشرة عاما منذ انتهاء الحرب الوطنية العظمى ، أحرزت الشعوب السوفييتية ، بقيادة حزبنا انتصارات بارزة ، ومعدل نمونا فى عدد من الفروع الرئيسية بالاقتصاد الوطنى ، يتميز بالزيادة التالية فى الانتاج .

صلب : من ١٢ر٣ مليون طن عام ١٩٤٥ الى ٧٦ر٣ مليون طن عام ١٩٦٢ ،

حديد غفل : من ٨ر٨ الى ٥٥ر٣ مليون طن ،

معدن مدرفل : من ٨ر٥ الى ٥٩ر٢ مليون طن ،

بتروىل : من ١٩ر٤ الى ١٨٦ر٢ مليون طن ،

فحم : من ١٤٩ الى ٥١٧ مليون طن ،

اسمنت : من ١ر٨ الى ٥٧ر٨ مليون طن ،

كهرباء : من ٤٣ر٠٠٠ الى ٣٦٩ر٠٠٠ مليون كيلوات/ساعة .

تلك ارقام بارزة أيها الرفاق ، دلائل مذهلة .

(تصفيق عاصف)

أنتم تذكرون أنه بعد انتهاء الحرب الوطنية ، مباشرة ، طرح لينين فى خطاب مشهور قبل الانتخابات ، مهمة الوصول الى انتاج سنوى من الحديد قدره ٦٠ مليون طن ، وانتاج سنوى من البتروىل

قدره ٦٠ مليون طن . واعتبر أن ذلك مستوى عالى جدا . أما فى الوقت الحالى فقد تفوقنا كثيرا على هدف التنمية الذى جاء فى خطاب لينين ، لكن لا زال علينا أن نعمل الكثير جدا لخلق ظروف الانتقال الى الاسلوب الشيوعى فى الانتاج والتوزيع . وسيتطلب الانتقال الى الشيوعية جهودا عظيمة ، وعملا ايثاريا من جانب الشعب .

ومع ذلك هناك البعض الذى يعتقد أن ذلك يمكن أن يتم بسهولة وبسرعة نسبيتين . لكن يجب ألا نلعب على الشيوعية ، فهناك قوانين لتطور المجتمع ولا بد من مراعاتها . وهذا الذى يحاول تجاهل قوانين التطور ستعاقبه الحياة نفسها .

ان جزيئنا ، والشعوب السوفييتية ، ينظمون عملهم العظيم كله ، فى بناء الشيوعية على أساس العقيدة الماركسية - اللينينية ، مع مراعاة الظروف الواقعية فى البلاد فى كل مرحلة من مراحل تطورها . والارقام التى ذكرتها ، تبرهن ببلاغة على انتصاراتنا العظيمة فى التنمية الاقتصادية . وجمعنا ٠٠ الحزب ، والشعب كله ٠٠ سعيد بهذه الانتصارات . فكيف يستطيع انسان يعزى قضيتنا المشتركة أن يقول أن هذه السعادة هى « تزويق » للواقع .

ومع جميع هذه الانتصارات العظيمة ، فعندنا أوجه نقص كذلك . لكن الانتباه يجب ألا يتركز على أوجه النقص وحدها . فعلى المرء أن يرى صورة المعركة كلها ، صورة الهجوم العظيم والانتصار فى هذه المعركة . والآن من هو الظافر ومن هو الخاسر فى هذا الهجوم . حزبنا ، وشعبونا ، هم الظائرون ، ومن هو الخاسر ؟ العالم الرأسمالى .

(تصفيق عاصف)

تذكروا أيها الرفاق السعادة التى تحدث بها ف. ا. لينين فى مؤتمر « الكومينتين » الرابع ، عام ١٩٢٢ عن ، الخطوات الاولى فى

تنمية صناعاتنا الاشتراكية • قال فلاديمير ايلييتش : « لقد وجدنا الموارد الضرورية لكى نقيم الصناعة الثقيلة على أقدامها ، حقا ان المبلغ الذى استطعنا الحصول عليه حتى الآن يزيد قليلا جدا على ٢٠ مليون روبل ذهب ، لكننا نملك هذا المبلغ على أية حال • وسيستخدم فى غرض احياء الصناعة الثقيلة ، وحده » • يا له من تقدم عملاق ، هذا الذى حققناه منذ ذلك الوقت ! خلال السنوات الاربع الاولى وحدها ، من مشروع السنوات السبع ، بنيت ٣٧٠٠ منشأة صناعية كبيرة جديدة • وخلال هذه السنوات الاربع وصلت الاستثمارات الحكومية ! المركزية وغير المركزية) وحدها الى ١٢٦٠٠٠ مليون روبل • وزادت الاموال الحكومية الاساسية فى هذه الفترة بمقدار ١٠٠٠ مليون روبل أو بما يعادل ٥٠ ٪ / • خلال أربع سنوات زادت أموالنا الاساسية بمقدار ٥٠ ٪ / ! اهذا « تزويق » أيها الرفاق ؟ كلا انه عمل وعرق شعوبنا ، انها انجازاته • والشعوب السوفييتية تدرك تماما انها ما لم تعمل فى انكار للذات ، فلن تستطيع أن تتغلب على المصاعب ، وتبدأ الطريق البراق ، طريق الغد الشيوعى •

(تصفيق)

لا أدري أيها الرفاق ، قد يكون ذلك ضعف من جانبى ، لكن عندما أطوف بالبلاد ، وأنظر إلى شعوبنا ، عندما أזור المؤسسات ، والمزارع الجماعية والحكومية ، اشعر بتأثر وسعادة عميقتين ازاء كل ما فعلته شعوبنا خلال سنوات الحكم السوفييتى • وكل امرئ يأتينا من الخارج ، حتى الراسماليين ، لا يسعهم سوى الاعراب عن دهشتهم ازاء نمونا السريع • قال جارسنت الفلاح الامريكى ، الذى قابلته منذ فترة ليست بالبعيدة :

« عندما جئت الى الاتحاد السوفييتى لأول مرة ، وسرت فى شوارع موسكو ، كانت بذلتى أفضل من حلل الآخرين • أما هذه المرة ، وأنا أسير فى مدينتكم ، لمست ان بذلتى ربما كانت أسوأ بذلة حولى » •

(تصفيق)

ملاحظة طيبة ، أيها الرفاق !

ان انتصاراتنا فى البناء الشيوعى هى تجسيد للافكار الماركسية
- اللينينية .

أنا لا أقول أننا قد حللنا جميع القضايا ، فعلا ، وأنا ولا أوجه
نقضا عندنا . اننى أرغب فقط ، فى القول بأن انتصاراتنا البارزة
فى بناء الشيوعية ، تدل بصورة حيوية على اننا نقف على الطريق
الذى يؤكد الحياة . واذا كان عندنا نقص فى شىء ما الآن ، فيجب
أن نفهم على النحو الصحيح سبب هذا النقص ، يجب ألا نرى الحاضر
فقط ، بل أن نرى ما كان عليه الامس وما سيكون عليه الغد .
ولو قورن ما بدأنا به ، ما كان عندنا ، بما خلقناه ، وما أصبح
لدينا الآن ، سنلمس كيف تتقدم بلادنا بثقة وبسرعة الى الامام
نحو هدفها . وهذا الهدف سوف يحقق . هذا أهم ما فى الامر !

(تصفيق عاصف)

ان الامر لا يحتاج الى ذكاء كبير حتى يقول المرء : كلما ازدادت
السلع كلما كان ذلك أفضل . لكن يجب أن يكون فى استطاعته
انتاج المزيد من السلع الصناعية والزراعية . واذا أردتم أن تحصلوا
على أكثر مما هو ممكن ، فقد تفقدوا ما لديكم فعلا .

وفى برنامجنا ، على سبيل المثال ، وضعنا هدفا للتسمية
الاقتصادية ، وعلينا أن نحقق هذا الهدف خلال عشرين عاما . فلماذا
فعلنا هذا ؟ ألم يكن من الافضل أن نصل الى هذا الهدف ، لا فى
عشرين عاما ، بل خلال خمسة أو عشرة أعوام على سبيل المثال ؟
بالطبع هذا أفضل . لكن من المستحيل فعلا أن نفعل ذلك خلال
خمسة أو عشرة أعوام . ان ذلك لا يعتمد على رغبة المرء وحدها .
فما نحتاجه هنا ليس مجرد موقف ذاتى اختياري ، بل موقفا
موضوعيا قائما على أساس علمى ، يأخذ فى الاعتبار جميع الامكانيات
الواقعية . حتى الائم عندما تعطى طفلها شيئا من الحلوى تقول :

« لا تسرع والا غص حلقك » ، والام بذلك تريد الخير لطفها .
وعند تنمية اقتصاد البلاد ، يجب على المرء الا يطرح مهما غير
عملية ، وأن يتعهد بالقيام بما يستحيل القيام به عمليا . ولو فعلت
ذلك فستجهد نفسك أكثر من اللازم ، وتتقهر ، وستلقى بك الحياة
جانبا .

علينا أن نتحرك الى الامام بخطى واسعة ، لكن الاقتصاد يجب
تنميته وفقا لخطه ، مع عدم السماح بحدوث تدهور أو فشل ، وذلك
يتطلب النظرة الراشدة الى الامكانيات الحقيقية ، والافادة منها
بمقدرة .

لقد تفوقت بلادنا بالفعل على الولايات المتحدة الامريكية في
انتاج الحديد الخام ، والزبد ، والسكر ، والمنسوجات الصوفية ،
ومخارط المعادن ، والخشب المشغول . . في كل من الحجم السكلي
والانتاج بالنسبة للفرد . وتفوقنا على الولايات المتحدة الامريكية
في تعدين الفحم ، وانتاج الاسمنت . وسرعان ما سنلحق بها في
انتاج الصلب . والوقت ليس بالبعيد ، الذي لن يلحق فيه الاتحاد
السوفييتي بالولايات المتحدة فحسب ، بل ويتفوق عليها ، وهي
زعيمة العالم الرأسمالي المعترف بها ، في انتاج جميع أنواع المنتجات
الصناعية .

لقد خيبنا آمال الامبرياليين في الحاق الهزيمة بالاتحاد السوفييتي
عن طريق الهجوم المسلح . والآن تنهار آمالهم في الحاق الهزيمة
به في المنافسة الاقتصادية .

والامبريالية قد فقدت الايمان في امكان وقف حركتنا عن طريق
الحرب ، لان هذه الحرب تهددها بهلاك النظام الرأسمالي كله . وقد
بدأ الرأسماليون يدركون أن اليوم ليس هو الوقت الذي دبر فيه
هتلر خطته المجنونة للسير بسرعة وسهولة الى الاورال . اليوم ماعلى

دعاة الانتقام الا أن يتحركوا ، حتى يتم اكتساحهم من على وجه الارض ، فى الساعات الاولى من مغامرتهم العسكرية . لقد تحدثت فى مناسبات عديدة مع المان من المانيا الغربية . وقالوا لى أن ٩٥ / ٠ من الالمان الغربيين يدركون تماما خطورة المقامرة ضد الاتحاد السوفييتى ، وان ال ٥ / ٠ الذين يعجزون عن ادراك ذلك هم من المجانين . فواضح للغالبية العظمى من الالمان فى الغرب ، أن محاربة الاتحاد السوفييتى والدول الاشتراكية الاخرى ، معناها الدمار بالنسبة لهم .

وبالتالى ، فان خطة الامبرياليين ، التى تستهدف سحقنا بقوة السلاح قد فشلت . . ومن ثم ، كما قلت بالفعل ، حاولوا أن يطعنونا اقتصاديا . وفعلوا كل شيء لعزل الدول الاشتراكية ، واجباط نموها الاقتصادى . لكن تقديرات الامبرياليين هذه باءت بالفشل أيضا ، لقد اخترعوا الحكايات عن ضعف وفقر البلدان الاشتراكية وهناك البعض فى الغرب الذين يصدقون هذه الحكايات . . ذكرت من قبل فى احدى المناسبات ، حديثا لى مع أمير شرقى ، تحدث عن انطباعاته عن الاتحاد السوفييتى . قال : مستر خروشوف ، عندما كنت فى طريقى الى روسيا ، حاول البعض صرفى عن الرحلة ، قائلين أن عندكم شيوعية هنا . وقد جئت ، ولم أرى شيوعية هنا ، ان الشيوعية فى بلادنا حيث جميع الناس عرايا .

(ضحك فى القاعة)

هكذا ترون الافكار التى يبنها ايدولوجيو الامبريالية فى رؤوس الناس .

ان انتصاراتنا الاقتصادية الهائلة تسحق مزاعم الامبريالية الكاذبة ، وتظهر مزاي النظام الاشتراكى العظيمة . تلك الانتصارات هى تأكيد لصواب النظرية الماركسية - اللينينية ، ايدولوجيتنا ، وتأكيد لمزايا نظامنا الاجتماعى . انها تفضح كذلك مزاعم ايدولوجى

الامبريالية ، الذين حاولوا اثبات أن الرأسمالية هي أكثر النظم
انتاجية ، وأن المشروع الخاص ، والمبادرة الخاصة ، هي أقوى دافع
على التقدم الاقتصادي .

أما الآن فنحن الشيوعيين ، وشعوبنا السوفييتية قد برهننا
للعالم كله ، انه عندما يكون الحكم في أيدي الشعب العامل ،
يستطيع بلد متخلف اقتصاديا كروسيا في عهد القيصرية أن يرفع
الانتاج خلال فترة قصيرة تاريخيا الى قمة ضخمة ويتقدم الى المكان
الثاني في العالم في مجال الانتاج الصناعي ، وليس الوقت ببعيد
الذي سنتقدم فيه الى المكان الاول .

(تصفيق عاصف)

أيها الرفاق ، عندما نتحدث عن الانتصار في المنافسة
الاقتصادية ، فالمقصود بالامر ليس الاسمنت أو المعدن فحسب ،
بل السياسة ، وقوة أفكارنا ، قوة النظرية الماركسية - اللينينية ،
ومزايا الاقتصاد المخطط القائم على هذه النظرية ، وتفوق النظام
الاشتراكي على النظام الرأسمالي .

والرأسماليون يعرفون قوانين المنافسة ، القاسية ، فلو تفوقت
شركة على الأخرى ، ابتلعت القوية الضعيفة . وتنافس النظامين
في الميدان الاقتصادي ، يبعث ذعرا أعظم في قلوب الامبرياليين ،
فهم يرون أن نمو الاشتراكية السريع ، يهز اساس الامبرياليين ،
ويقرب نهاية هذا النظام الذي حكم عليه التاريخ بالهلاك .

وقد توصل ف . ا . لينين ، وحزبنا الى خلاصة انه بعد ثورة
أكتوبر الاشتراكية العظمى انقسم العالم الى نظامين متعارضين :
الرأسمالية ، والاشتراكية . وتلك حقيقة يجب عدم تجاهلها .

ومنذ الايام الاولى للعالم الاشتراكي ، والتنافس يجري بينه
وبين العالم الرأسمالي . وفي الميدان الدولي تتقرر مسألة أى من

هذين النظامين سيزداد رسوخا ، وايهما سيهزم فى هذه المنافسة ويفسح الطريق للنظام الآخر . ان التعايش السلمى بين الدول ذات النظم الاجتماعية المختلفة ، لا يعنى بآية حال ضعف حدة الكفاح الطبقي فى الميدان الدولى ، وبما أن الكفاح الطبقي لايزال دائرا فان التعايش السلمى فى ميدان الايديولوجية مستحيل . وهؤلاء الذين يدافعون عن التعايش السلمى فى ميدان الايديولوجيا يدخلون ان طوعا أو قسرا ، الى طريق خيانة الاشتراكية ، وخيانة قضية الشيوعية .

وهؤلاء الذين ينكرون مبدأ التعايش السلمى بين الدول ذات النظم الاجتماعية المختلفة ، ومبادئ التنافس سلميا . . . يظهرون عدم الايمان بالقوة الثورية للطبقة العاملة ، عدم الايمان بقوة الافكار الماركسية - اللينينية العظيمة .

ان الحقائق أشياء عنيدة . وحقائق انتصاراتنا فى بناء الشيوعية ، يعرفها العالم كله ، ولا يمكن قمعها أو دحضها . وعمل شعوبنا ، التى تبني القاعدة الجبارة ، المادية والتكنيكية للشيوعية ، عامل بالغ القوة ، له تأثير هائل على عقول الناس فى جميع أنحاء العالم . والنجاح الذى أحرزه الاتحاد السوفييتى فى بناء الشيوعية والنجاح الذى أحرزته البلدان الاشتراكية الأخرى ، يدعم ايمان الطبقة العاملة فى جميع الدول بقوتها ، ويستنهض الشعوب المظلومة لتهب الى الكفاح من أجل الحرية ، ويؤثر فى وعى المثقفين فى مختلف بلدان العالم ، ويسلح المناضلين من أجل الاشتراكية ، فى الكفاح الايديولوجى ضد قوى الامبريالية .

والشعوب السوفييتية اذ تبني الشيوعية ، تضىء طريق المستقبل للبشرية كلها ، وتؤدى واجبها الدولى تجاه الشعب العامل فى جميع الدول .

الواقعية فى الادب والفن

يجب تصويرها من مواقف تؤكد الحياة

ان النجاحات البارزة التى أحرزها الاتحاد السوفييتى، والدول الاشتراكية الأخرى ، فى بناء الاشتراكية والشيوعية ، تدل باقناع على أن الامبرياليين قد فشلوا فى تقديراتهم لتقويض اقتصادنا .

وأعداؤنا يوجهون معظم جهودهم الآن الى الكفاح الايديولوجى ضد البلدان الاشتراكية . ويأمل ايديولوجيو الامبريالية فى تقويضنا من الداخل بمساعدة الايديولوجية المعادية . وأفكارهم هى كالاتى: كلما ازداد عدد المتعلمين فى الاتحاد السوفييتى ، كلما ازداد تعرض المجتمع السوفييتى للهجوم فى ميدان الايديولوجيا . . يكتبون ذلك بصراحة تامة فى صحفهم ومجلاتهم . وبناء على الدعاية الامبريالية فانه مع ارتفاع المستوى الثقافى والمادى ، ستقلب الشعوب السوفييتية ضد قيادة الحزب .

علينا أن نعرف أن العدو يسن الآن سلاحه الايديولوجى السام لاصطدامات أكثر مرارة معنا . ونحن نجد هنا شبيها لما كان يقوله رجال الجيش الاحمر أثناء الحرب الاهلية ، كانوا يقولون : لنا قضية واحدة موضع الجدل بيننا وبين الحرس الابيض . الحرس الابيض يريد أن يدفننا ونحن نريد أن ندفنه . أما من الذى سيدفن الآخر أولا فهى قضية فى المرتبة الثانية فى الخلاف .

(ضحك فى القاعة)

ونحن عندنا قضية مماثلة مع الرأسمالية فهى تريد أن تدفن النظام الاشتراكى ونحن نريد . . . ولا نريد فحسب ، بل لقد حفرنا حفرة عميقة ، وسنبذل الجهود لزيادة هذه الحفرة عمقا . . .

دفن النظام الرأسمالى الى الابد ، نظام الاستغلال والحروب والنهب
ستنهار الرأسمالية ... هذا ما لا شك فيه . (تصفيق عاصف)
لكنها لن تنهار من تلقاء نفسها .

وانتصاراتنا ستلهم الطبقة العاملة فى جميع الدول الرأسمالية
كفاحا طبقيا ثوريا أكثر حزما وفاعلية . وقد ساعدناها وسنواصل
مساعيها بما نضربه لها من مثل ببناء الشيوعية . ان شعوب
مختلف البلدان ، الذين يناضلون من أجل الحرية والاستقلال
يحصلون اليوم على معونتنا ، وغدا ستتوفر امكانيات أعظم لتقديم
مساعدة من نوع آخر .

وليس من سبيل الى الشك فى أن مضاربات الامبرياليين على
الهدم الايديولوجى ، ستسحق كذلك . وستبوء محاولاتهم لتقويض
قوة الاشتراكية ووقف نمو الكفاح الثورى ، بنفس الهزيمة التى
باعت بها حملاتهم العسكرية فى الماضى ، ضد بلدان الاشتراكية ،
وباعت بها الخطط المشؤمة لطعن الاشتراكية بالحصار الاقتصادى .
(تصفيق)

ان علمنا وثقافتنا ينموان بسرعة ومنشآت التعليم العالى بالاتحاد
السوفييتي تدرب سنويا ١٢٠.٠٠٠ مهندس جديد ، وهو رقم يقرب
من ثلاثة أضعاف نظيره فى الولايات المتحدة . وفى الاقتصاد الوطنى
ببلادنا يعمل مهندسون يصل عددهم الى مرتين ونصف نظيرهم فى
أمريكا .

فى العام الماضى زار ستيفوارت أودال ، وزير داخلية الولايات
المتحدة الاتحاد السوفييتى ، وتعرف على بناء محطات الطاقة عندنا ،
فأثنى كثيرا على انتصاراتنا ، ويجب على المرء أن يعطيه حقه ، فقد
نشر انطباعاته فى أمريكا . قطعاً ليس من السهل على شخصية لها
نفوذها فى بلد امبريالى قوى مثل الولايات المتحدة ، أن يقول الحق

عن بلادنا التى تبني الشيوعية . فبالنسبة لهم ، تلك حقيقة مريرة ، اذ لا يسهل القول ، بأن العدو ، البلد الاشتراكي القوي ، يتفوق عليك . ليس من السهل اعلان ذلك . ان البعض فحسب ، من غير الناضجين سياسيا ، فى بلادنا ، يثرثرون عن بلادهم دون أن يعرفوا عما يتحدثون ، بينما كان أودال يعرف ماذا يقول .

ان انجازاتنا فى تعزيز العلم وغزو الفضاء الخارجى عظيمة . فبعد اطلاق أول « سبوتنيك » سوفيتى ، قال جنرال أمريكى متطرف فى غيرته ، أنه ليس هناك ما يدعو الى الدهشة ، من اطلاق قطعة من الحديد فى الفضاء الخارجى . فسخر منه مواطنوه مغيظين ، ووصفوا هذا الرجل غير الحكيم بما يستحقه . أما الآن فلن يجرؤ أحد على انكار الحقيقة التى لا تدحض ، الا وهى أن الاتحاد السوفيتى يشغل المكان الاول فى العالم فى استكشاف الفضاء الخارجى سلميا .

وغدا سنقابل معكم ، رائدينا للفضاء ، رائد الفضاء الخامس ورائدة الفضاء السادسة . . ياروسلافنا العائدة من الفضاء ، فالينتينيا تيريشكيفا ، ورائد الفضاء فاليرى بيكوفسكى .

(تصفيق عاصف)

هذا هو شبابنا المجيد ، الطائر الآن سريعا وعاليا فى سفن بغير أجنحة .

كان مواطنينا السوفييت يطرون جيذا بأجنحة ، وقد بدأوا يطرون بغير أجنحة ، ويدورون عشرات المرات حول الكرة الارضية ، ويهبطون بسفنهم فى أماكن أردنا لهم أن يهبطوا فيها !

هذا ، أيها الرفاق ، انتصار بارز لعبقرية شعوبنا ، ولقوى الاشتراكية ، انه انتصار لحزبنا اللينينى العظيم ، الذى وفر الظروف لازدهار المواهب ، ولتنمية قوى شعوبنا الخلاقة .

(تصفيق عاصف)

انها الارقام والحقائق وحدها ، هي التى تتحدث عن انتصاراتنا
البارزة • لقد حملنا أعداءنا على الاعتراف علنا بقوة الاشعراكية
العظيمة ، والاعتراف بانجازات الاتحاد السوفييتى •

أحب أن أقرأ لكم بعض المقتطفات من مقالة لاجد « المزوقين »
ولست أدري لماذا لم يقعه أعداء « التزويق » بعد • سأقول لكم فى
الحال اسم هذا « المزوق » •

انه هارى ستشوارتز ، الممثل الحقود للصحافة البورجوازية
الامريكية ، الذى يعتبر الآن كبير اخصائى « النيويورك تايمز »
فى الشئون السوفييتية ، والذى اضطر الى الاعتراف بانجازات
الاتحاد السوفييتى البارزة •

كنت فى امريكا ، وأتيحت لى فرصة لمقابلة هارى ستشوارتز
هناك • واذكر مؤتمرا صحفيا بالذات ، عقد فى عربة للسكك
الحديدية • وسألنى مستر ستشوارتز السؤال التالى : « مستر
خروشوف ، الا توقع لى على الاوتوجراف لابنى الصغير » فأجبت :
« لن أعطيك توقيعى » وفيما بعد فكرت فى أننى ربما أخطأت اذ
غضبت من الامر • فمن الممكن اعطاء التوقيع للصبى ، اذ ليس هناك
من يستطيع التنبؤ بأى الرجال سيكون عندما يكبر • ربما لن يصبح
هذا العدو العنيد للشيوعية كوالده •

(ضحك فى القاعة)

والآن انصتوا الى ما كتبه هارى ستشوارتز : « ان صورة
طائر العنقاء الاسطورى ، تطرا على ذهنك تلقائيا ، عندما تفكر فى
تاريخ الاتحاد السوفييتى البارز ، خلال العشرين عاما الماضية • •
يقولون ان العنقاء بعد أن أحرقت ، خرجت من الرماد ، بمجرد
انطفاء نيران جنازتها ، وعادت الى الحياة بقوة جديدة ونشاط جديد
هذا ما حدث للاتحاد السوفييتى ، تلك « العنقاء الحمراء » • • ان

سرعة ومدى البعث الوطنى الواسع بالاتحاد السوفييتى بعد خسائر الحرب العالمية الثانية الرهيبة ، قلبت جميع تقديرات الغرب السابقة رأسا على عقب . »

أيها الرفاق ، اننا لو نظرنا الى ذلك من زاوية الذين يملطخونا بالزفت ، فلن يكون هذا الا تزويق الواقع السوفييتى . اليس ماهر؟
(ضحك فى القاعة)

انه اعتراف اضطرارى بواقعنا الحقيقى ، يقدمه خصوم أيديولوجيتنا . كم لفظ أعداؤنا من السموم وهم يخترعون الاكاذيب عن الاتحاد السوفييتى . لكن عندما تحاصر الحياة العدو أمام الحائط يأخذ فى التلوى ، ويقول هذه ظاهرة خرافية .

فى العصور القديمة ، ابتكروا أسطورة جميلة عن بعث طائر من الرماد . انها أسطورة رائعة ومثيرة ، لكنها أسطورة مع ذلك . وكل ما حدث فى الاتحاد السوفييتى ليس أسطورة ، بل واقع عظيم ، خلقه عمل الشعوب السوفييتية ، بتوجيه حزبنا اللينينى .
(تصفيق عاصف)

ومستر ستشوارتز ، اذ يتمعن فى المستقبل يعلن «ربما اكتسب الاتحاد السوفييتى خلال السنوات القليلة القادمة سمات مجتمع الرخاء الشيوعى . وبحلول عام ١٩٧٠ ، أو ربما بعد ذلك بقليل ، فقد يرفرف العلم السوفييتى وحيدا فخورا فوق قاعدة سوفييتية على القمر .

(تصفيق)

ايضاح ليس بالسىء !

ثم يمضى هارى ستشوارتز قائلا : « هذا هو سحر النجوم السريع المستمر عاما بعد عام ، بغير تدهور ، بغير أزمات ، وبغير ذلك من العقبات » . هذا كله كتبه هارى ستشوارتز ، الصحفى البورجوازى .

تزويق مرة أخرى ! أين هم أعداء المزوقين ، الملطخون بالزفت ، كيف يستطيعون أن يتحملوا رؤية صحفي بورجرازي ، يطلى نظامنا السوفييتي ؟

كذلك يجدر ذكر اعتراف هوارد مورجان ، عضو لجنة الحكومة الفيدرالية بالولايات المتحدة .

فبعد أن درس ، حقائق تطور اقتصاد الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الأمريكية في الخمسة عشر عاما الماضية ، وصل الى خلاصة أنه رغم أن امريكا في مكان الزعامة الآن الا أن «الروس يلحقون بنا بسرعة مخيفة » . ذلك أيضا تزويق ! اننى أريد أن أضيقها على أعداء « المزوقين » . (ضحك فى القاعة)

ويمضى مورجان قائلا : « جميعنا يعرف المثل الأمريكى القديم: لا تنظر خلفك . فقد تجد أنهم قد لحقوا بنا ، فجأة . لكن لا داعى للنظر الى الخلف الآن ، فهم يلحقون بنا فعلا » .

يكتب ذلك رسمى أمريكى بارز . . هكذا يرغم واقعا ممثلى العالم الرأسمالى ، على التحدث بهذه الكيفية . تلك « ورشة » طيبة ، أيها الرفاق ! لقد أرغمنا خصومنا على التحدث بهذه الطريقة عن نظامنا ، وتفوقه ، اليوم ، ان النظام الاشتراكى وحده ، هو الذى يعطى لبلادنا فرصة اللحاق ببلد رأسمالى على مستوى عالى من النمو . مثل الولايات المتحدة الأمريكية ، والتفوق عليها اقتصاديا ! (تصفيق عاصف)

وذلك موضع فخر جميع شعوب الدولة السوفييتية المتعددة القوميات . وهو يملأنا بالفخر بالايديولوجية الشيوعية ، وبنظامنا السوفييتي ! لقد قال أعداء الحكم السوفييتي أن روسيا لن تصمد أمام ضغط الامبريالية لانها بلد متعدد القوميات . وهاكم هى ، بلد متعدد القوميات ، تعداد سكانه ٢٢٠ مليون نسمة ، متحد جبار

ان لجميع شعوب بلادنا برنامجا ، واحدا مشتركا ، برنامج حزبنا . وتوحد بينهم ايدولوجية واحدة هي الماركسية - اللينينية .
وجميع القوميات تشترك فى رغبة واحدة ، وتتحرك فى نفس الاتجاه ، الاتجاه الذى أشار اليه لينين ، الى الامام ، والى الامام نحو بناء مجتمع شيوعى بالاتحاد السوفييتى . (تصفيق عاصف)
وباستطاعتى أن أقدم لكم اعترافات أخرى ، من مسئولين أكبر .

قال جون كيندى رئيس الولايات المتحدة ، فى خطابه الاخير بالجامعة الامريكية بواشنطن : « ... نستطيع ... ان نحى الشعب الروسى لانجازاته المتعددة ... فى العلم والفضاء ، والتنمية الاقتصادية والصناعية ، فى الثقافة ، وفى الاعمال التى تتطلب شجاعة » .

هذا ليس بالسئ على الاطلاق ! هاكم حالة « مزوق » آخر !
تحول رئيس الولايات المتحدة الامريكية الى رجل « يورنش » !
(ضحك فى القاعة)

ومع ذلك يريد بعض كتابنا ، العاملين فى الفن عندنا أن يسيثوا الى شعوبهم ، وعملها يريدون التنقيب فى النفايات ، ليرسموا صورا لشعبنا بأسود الالوان . عار عليكم !

ان الحزب يستنكر جميع هؤلاء الذين يصمون كتابنا والعاملين فى الفن عندنا بأنهم « مزوقين » . أهذا الرجل ، الذى يكتب عن جميع الاشياء الطيبة التى فعلها حزبنا ، وفعلتها شعوبنا « مزوق » ؟
كلا بالطبع ، ان الكاتب أو العامل فى الفن الذى يتمسك بمواقف مشايعة الحزب ، يصور بصدق فى عمله كلا من الظواهر السلبية والظواهر الايجابية فى حياة المجتمع ، يفعل ذلك من مواقف تؤكّد

الحياة . وبالطبع، يوجد فى حياتنا ما هو جديد وثورى يتأكد وينمو فى نضال مع القديم ، قاضيا على بقايا الماضى . فهل باستطاعتنا أن نتقبل دعوة بعض الناس ، الى الكتابة عن الاشياء السلبية وحدها والحفر بحثا عن كل ما هو صدىء يتعلق ببلادنا ، وشعبونا ، وبواقعنا ؟ ان هؤلاء الذين يتمسكون بمثل هذه المواقف عملاء للأيديولوجية البورجوازية فى وسط الشعوب السوفييتية .

نحن بكل تأكيد ضد خداع العين . لقد دعا الحزب دائما ، وسيستمر فى الدعوة الى فضح كل ما هو خداع للعين . وكان دائما وسيظل ضد لباس الواقع ثوبا جميلا . ان واقعنا السوفييتي لا يقبل الكذب .

انتم تذكرون فيلم « قوزاق كوبان » . ما كاد هذا الفيلم يعرض حتى قلنا لستالين ان حياة المزارعين الجماعيين صورت بشكل غير صادق فى هذا الفيلم . فقد أظهر رضاء تاما . وأعجب به ستالين ، اذ أظهر كل مزارع جماعى يجلس على مائدة عيد ، ريانكل فرخة رومية ، وحده كلها . وقلت لستالين أن هذا الدجاج الرومى اشتراه بولشاكوف وزير الفن السينمائى ، وأن المثلين ، وليسوا المزارعين الجماعيين ، هم الذين يأكلوه . ان ذلك لم يكن يحدث فى واقع الحياة . فالريف فى ذلك الوقت كان يمر بمصاعب عظيمة .

وانتم تذكرون أن خداع العين لم يظهر فى الافلام وحدها بل ان تقرير مالينكوف أمام المؤتمر التاسع عشر ، حيث قال أن قضية الحبوب ، قد حلت ، وأنه هناك وفرة منها ، كان خدعة ، تخدع الحزب والشعب .

وقد انتهالت مئات الرسائل من جميع أنحاء البلاد بعد المؤتمر التاسع عشر كتب الناس يقولون اذا كانت قضية الحبوب قد حلت ، اذن فلماذا لا يتوفر الكافى منها . ثم أثار ستالين المسألة وأبعد زعماء بعض المناطق ، لان الرسائل التى وصلت منها تشير

الى النقص فى الحبوب ، وقعت فى يديه • وارسلت لجان خاصة الى هذه المناطق ، للوقوف على سبب النقص فى الحبوب •

فى ذلك الوقت ، أثناء مناقشة فى اللجنة المركزية ، قلت : أيها الرفيق ستالين ، ان الاوكرانيين غير راضين أبدا ، لعدم تزويدهم بخبز القمح • لقد قيل فى مؤتمر الحزب أن قضية الحبوب قد حلت ، بينما الاوكرانيون وكانوا يأكلون خبز القمح دائما ، ليس لديهم شئ منه الآن • فأجاب ستالين : يجب اعطاء خبز القمح للاوكرانيين • تقريبا ، نفس قصة الملكة الفرنسية ، التى قالت عندما قيل لها أن الشعب بغير خبز : اذا كانوا بغير خبز ، فليأكلوا كعكا •
(ضحك فى القاعة)

كيف يمكن توفير القمح وهو ينقص البلاد؟ وفى اجتماع سبتمبر الشامل ، كان باستطاعتى أن أقول فى تقريرى نفس ما قاله مالينكوف : لدينا من القمح ما لا نعرف كيف نخزنه •

واستخدم مالينكوف ، احصاء حول ما يسمى بالانتاج البيولوجى فكيف كان يحدد هذا الانتاج البيولوجى ؟ كان عدد السنابل يحصى بالنسبة لكل متر مربع من المساحة المنزرعة ، ثم يحصى عدد الحبوب فى السنبل الواحدة ، ويوزن ، والارقام التى تحصلت بالنسبة لهذا المتر المربع ، كانت تضرب فى المساحة المنزرعة كلها • هذا ما كان يسمى بالانتاج البيولوجى • لكن لا الفطير ولا الكعك يمكن خبزه من الانتاج البيولوجى • بل ان الخبز والفطير يصنع من الانتاج الحقيقى الذى تضمه مخازن الغلال •• لقد انتقدنا هذا القول عن حل قضية القمح لانه كان خداعا للحزب وللشعب •

ان الحزب قد فعل الكثير لفضح عبادة الشخصية الستالينية ، والتغلب على آثارها الضارة ، وإيدته اللجنة المركزية ، مظهرة بذلك احساسها بالمسئولية والشجاعة • واذكر أننا قد ناضلنا نضالا شديدا فى الرئاسة ، ونحن نناقش هذه القضية أثناء المؤتمر

العشرين • واقتراحنا أن يقال الحق للحزب ، بينما كان البعض ، ممن أحسوا بالذنب ، من جراء الجرائم التي ارتكبوها مع ستالين ، كانوا يخشون هذا الحق ، كانوا يخافون أن يفضحوا • وبعد مناقشات طويلة ، وافقوا على إثارة هذه القضية فى المؤتمر •

كانت قضية عظيمة معقدة ، قضية ذات أهمية سياسية كبرى ، وطبعاً ، لو فكر المرء تفكيراً مادياً ، فلم تكن هناك حاجة الى إثارة هذه المسألة ، فقد ذهب ستالين ، وذهب الكثيرون ، ممن كانوا ضحاياهم • وكانت الدولة تنمو ، والزعامة تتشكل ، فلماذا اذن إثارة كل شيء وإعادة تقلبيه مرة أخرى ؟ لكن الموقف المادى لا يقبل فى السياسة • بل كان علينا أن نثير ونناقش هذه المسألة ، لا من أجل الذين ذهبوا ، بل من أجل هؤلاء الذين يعيشون ، ومن أجل من سيخرجون الى الحياة • لم نكن نناضل من أجل مصالحنا الشخصية بل من أجل الحزب ، ونقاء الحزب اللينينى ، ولأن موقف الشعب من الحزب مقدس ، فالحزب هو أعظم وأكبر حقيقة ، عقل ووعى الشعب ، وزعيم الشعب ومنظمه !

(تصفيق عاصف)

وبعض الناس ، ممن كانوا أعضاء فى هيئة رئاسة اللجنة المركزية فى ذلك الوقت ، قالوا : كيف سيفهم المؤتمر الامر ، كيف سيفهمه الحزب وقلنا لهم : « ان كلا من المؤتمر والحزب سيفهمونه على النحو الملائم ! يجب أن نقول الحق عن عبادة الشخصية ، فى المؤتمر العشرين للحزب ، بالذات ، لانه كان المؤتمر الاول بعد وفاة ستالين • ولو تحدثنا عن ذلك فى المؤتمر الحادى والعشرين أو فيما بعد ، فقد يساء فهمنا • أما فى المؤتمر العشرين فسنلقى الانصاف ، ونعتقد اننا سنفهم على النحو الصائب ، وما لم يكشف عن الاخطاء والعيوب أثناء عبادة الشخصية الستالينية ، وتستنكر ، فهذا يعنى انه قد تمت الموافقة عليها وتشريعها بالنسبة للمستقبل •

وفى المؤتمر العشرين ، استنكر الحزب ، عبادة الشخصية ،
وخط النهج اللينينى لسياسته . وبدأ العمل على اعادة المبادئ
اللينينية فى الزعامة ، وفى قوانين الحزب ونشاط الدولة .

ايها الرفاق نحن لا ننكر أهمية الزعماء والرؤساء ، لكننا ضد
هؤلاء الزعماء الذين يضعون أنفسهم فوق الشعب ، وفوق الحزب ،
والذين يؤمنون بأنهم مرسلون من قبل الله ، بينما الشعب ليس
سوى جماهير عليها أن تنصت وتصفق لهم . . كان ذلك من خصائص
ستالين .

ولم يكن ستالين يحب الشعب . حتى زار المؤسسات الصناعية؟
ربما كانت آخر زيارة له ، هى زيارته لمصنع الدينامو عام ١٩٢٤ .
بعد ذلك لم يكد يذهب الى أى مكان آخر .

وكان ف . ١٠ لينين ، على روابط وثيقة دائمة بالشعب ، وفى
عام ١٩١٨ عندما كانت الحرب الاهلية على أشدها ، عندما كانت
الدولة السوفيتية على قيد شعرة من الدمار ، كان يذهب الى
الاجتماعات ، ويزور القرى ويتحدث مع نواب مبعوثين من أماكن
بعيدة . وكاد فلاديمير ايلييتش لينين ، يدفع حياته ثمنا لذلك ،
عندما قامت محاولة للاعتداء على حياته ، بعد اجتماع العمال فى
مصنع ميخيلسون . كان لينين فى حاجة الى الرابطة الحية مع العمال
والفلاحين ، مع الشعب ، كان زعيما أحبه ويحبه الشعب كله . لم
يكن فوق الشعب ، بل كان دائما مع الشعب ، زعيما بارزا له .
(تصفيق عاصف)

وقد وجدت اللجنة المركزية من الضرورى أن تقول الحقيقة عن
عبادة الشخصية الستالينية ، وأن تفعل كل شئ ، حتى لا يتكرر
ذلك مرة أخرى .

وأثار فضح عبادة الشخصية الستالينية بعض المصاعب . لكننا

الآن مفهمومون على النحو الصائب ، ونحن نتمسك بالموقف الحزبي
اللينيني ، والشعب يدرك ذلك ، وهو يوافق على نهج حزبنا اللينيني
ويدافع عنه .
(تصفيق عاصف)

لم نكن نخشى ألا يفهمنا البعض ، ألا يفهمنا على الفور ، وأننا
قد ندفع ثمن ذلك من مركزنا ومن هيبتنا ، فقلنا للحزب كل شيء ،
عرضنا كل شيء على الحزب ، على مؤتمره الثاني والعشرين ، لكي
يحكم بصدده . وقال المؤتمر الكلام الصحيح الذي كان عليه أن
يقوله . وقد انتهت المصاعب الآن ، وأصبح الحزب أكثر قوة وأكثر
اتحادا ، وازدادت هيبته ارتفاعا .
(تصفيق عاصف)

مثقفونا الخلاقون

على الطريق الصحيح

ان الحزب اذ يدأب على تنفيذ وصايا لينين ، يهتم بتنظيم العمل
الايدولوجي تنظيما سليما ، وترجمة مبادئ لينين فيما يتعلق
بروح الحزب في الادب والفن ، وارتباطهما بالشعب ، الى واقع
الحياة . والمزاعم التي تذهب الى أن بث روح الحزب في الادب والفن
يشل مبادرة المثقفين الخلاقين ، على خطأ جسيم . وحكايات الحرية
الفنية ، وحرية الصحافة في المجتمع الرأسمالي ، لا يصدقها الا
هؤلاء الذين لا يعرفون اخلاق وأساليب العالم البورجوازي .

فأدب وفن وصحافة العالم الرأسمالي ، تسيطر عليهم الاحتكارات
وقد سبق لي أن ذكرت المحادثة المثيرة التي دارت بيني وبين ناشر
الصحف البريطاني الكبير تومسون ، أثناء زيارته الاخيرة للاتحاد
السوفييتي . كسائح .

قد لا يكون الناشر تومسون قد درس الماركسية - اللينينية ،
ولكنه رجل مجد ، ذو غريزة طبقية قوية . سألني عما اذا كنت

أسمح ببيع أحد صحفه فى موسكو فقلت له : « تلك مشكلة تحتاج لبعض التفكير » *

فسألنى : « وماذا اذا عينت أدجوبى ، رئيس تحرير ازفستيا ، رئيسا لتحرير احدى هذه الصحف ؟ » *

فقلت له : « هذا شئ آخر ، لو عينت أدجوبى ، أو أى محرر سوفييتى آخر رئيسا لتحرير صحيفتك ، فستباع هذه الصحيفة فى كل مكان بالاتحاد السوفييتى » *

فأعلن تومسون : « كلا ، هذا لن يوافقنى » *

هذه هى نظرة الرأسماليين الى هذه الاشياء . فالذى يهمهم فى هذه الحالة ليست المادة ، بل هى المصلحة الطبقية ، الايدولوجية البحتة . *

أو خذوا ، على سبيل المثال مركزا أمريكيا كبيرا لصناعة السينما مثل هوليوود ، هل هناك أية حرية فنية ؟ كلا ، ولا حتى ظل لها . لقد أبعدت هوليوود عاملا فى السينما له شهرة عالمية ، هو شارلى شابلن ، فرغم أنه ليس بالشيوعى ، الا أنه رجل تقدمى ، ولهذا لم يكن له مكان فى هوليوود . تلك هى « الحرية » الفنية ، للناس « الاحرار » فى الولايات المتحدة الامريكية !

والاحتكارى الصحفى الأمريكى « هيرست » مشنوم فى وجهته الرجعية . فهيرست ينشر أكثر من ١٠٠ صحيفة . ومن السذاجة أن نظن أنه لا يهتم بالاتجاه الايدولوجى والسياسى لصحفه ، وأنه يسمح بأن ينشر بها أية مواد تعارض مصالح طبقة ، مصالح الامبريالية ، لو وضع هيرست يده على صحفى يفعل ذلك ، فسيريده من أين تؤتى الامور ، هكذا ثرون أن السذج ، والسذج المتطرفين فى سذاجتهم ، هم الذين يصدقون حكايات « الحرية » الفنية فى الدول الرأسمالية . *

وبعض السذج عندنا، وهم يظنون بأنفسهم الحكمة، لا يستطيعون أو هم لا يريدون أن يفهموا الجوهر الطبقي للايديولوجية ، بينما تومسون وهو الذئب الرأسمالى العجوز يفهمه جيدا • ومع ذلك لازال هناك من يقولون أن هناك حرية للصحافة فى بريطانيا وأمريكا •

حسنا ، فليس كل هؤلاء الناس مقالا الى هيرست أو تومسون • ما الذى سيبحث عنه هذان الناشران فى المقال ؟ أهو الاسلوب الأدبي الجميل ؟ انهما لا يهتمان أدنى الاهتمام بالاسلوب ، بل سينظران الى هذا المقال من وجهة نظر السياسة ، ومصالح طبقتهما، سيقبلانه أو يرفضانه ، تبعا لمن الذى يخدمه المقال ، أو الهدف الذى يستهدفه • انهما يهتمان أكثر ما يهتمان بالجانب الايديولوجى من الموضوع •

والطبقات الحاكمة فى الدول الرأسمالية بارعة فى اخفاء مصالحها وراء الحديث عن حرية الخطابة ، والصحافة ، بل انها تنص على ذلك فى دساتيرها • وقد يبدو أن حرية الخطابة ، وحرية الصحافة، تقومان رسميا فى بعض البلدان البورجوازية • فكل حر فى أن يكتب ما يريد ، لكن أن يقبل الناشر أو أصحاب الصحف والمجلات ، موادا لا تتفق مع مصالحهم الطبقية فتلك مسألة أخرى • ان الناشر لو ظن أن المقال لا يعزز النظام الرأسمالى ، يرفضه ، ويتضح أنه كتب للفئران بدلا من الناس •

فكيف يحدث أن بعض كتابنا ، وناشرينا لا يفهمون أو هم لا يريدون أن يفهموا ذلك • ما الذى يريده مثل هؤلاء الناس ؟ واضح أنهم يريدون أن يجعلوا من العمل الايديولوجى ، شيئا أشبه بسفينة نوح، حتى تتمثل جميع ألوان الاتجاهات الايديولوجية فى سفينة نوح هذه • كلا لن نسمح قط بذلك ، أن حزبنا يقف على رأس الشعب ويوجه الشعب ، وقد وجه ، وسيواصل توجيه

النشاط الايديولوجى ، وقد خاض الكفاح وسيواصل النضال ضد جميع مظاهر الايديولوجية البورجوازية .

(تصفيق عاصف)

اننا نفيد من كل فرصنا حتى ينمو العمل الايديولوجى كله فى الاتجاه الضرورى ، فى روح الايديولوجية الشيوعية .

وسيكون من الخير لو صدر كل كاتب ، كل عامل فى الفن ، عن ادراك أن نشاطه يجب أن يدعم ، لا أن يضعف مواقف الشيوعية . سيكون عندئذ أكثر دقة فى تقدير عمله الخلاق ، وسيستفحص نشاطه بدقة أكبر ، وعندئذ لن يحتاج الناس لنقد الاعمال الايديولوجية غير الناضجة . وقد يسأل المرء : « ومن هو الحكم ، من الذى سيحدد ما اذا كان العمل الايديولوجى يسير فى الاتجاه السليم أم لا ؟ » . ان الحزب هو الحكم ، الحزب والشعب . والنشاط الايديولوجى كله ، وكل عمل من أعمال الادب والفن ، يجب أن يخدم مصالحهما ، وقضية الشيوعية .

(تصفيق عاصف)

أما هؤلاء الذين يريدون أن يكونوا خارج سياسة الحزب ، وينكرون مشايعة الحزب فى الايديولوجية ، فهم ينطوون على حزب من غير الحزبيين ، وهم ان طوعا أو قسرا ، يعارضون حزبنا ، وايديولوجيتنا ، وواقعنا .

ان سياسة الحزب الشيوعى ، ونشاطه ، تحددهما وتوجههما مؤتمرات الحزب ، واللجنة المركزية ، بين المؤتمرات . وحزبنا يمارس زعامة جماعية وقيادة جماعية لجميع ألوان النشاط . ومؤتمر الحزب ، واللجنة المركزية التى ينتخبها يحددان ما هو مفيد بالنسبة للحزب ، وبالنسبة للشعب ، وما هو ضار بهما . وهؤلاء الذين يدحضون مشايعة الحزب والزعامة الجماعية ، يريدون تقرير كل شئ بأنفسهم . مثل هذا الكاتب ، أو هذا الفنان ، يكتب كتابا أو يرسم لوحة ويعلن : « هذا هو ، ليس من حق أحد أن يعارضنى ،

أنا حكم نفسي !» فمن الذى يحدد القيمة الفنية والاتجاه الايديولوجى لمثل هذه الاعمال ؟ بناء على أصحابها ، فعليهم أنفسهم أن يفعلوا ذلك . انهم يطالبون بأن تنشر أعمالهم ، ويريدون أن نزودهم بالمطابع ، وبجبر الطباعة وورقها ، يريدون أن نزودهم بكل شيء . كلا ان الحزب لن يوافق قط على هذا .

فهل هناك حاجة لكى يجعل الموقف دراميا ؟ اعتقد أن لا حاجة هناك الى ذلك . فنحن فى اللجنة المركزية من رأى أن هؤلاء من بين مثقفينا الذين أخذوا بالفكرة البورجوازية من عدم مشايعة الحزب فى الايديولوجية ، عدد صغير جدا . والغالبية المطلقة من مثقفينا بصفة عامة ، والمثقفين الخلائق بصفة خاصة . يعيشون بالافكار الماركسية - اللينينية ، ويخوضون الكفاح من أجل انتصارها ، جنبا الى جانب الحزب ، وتحت زعامة الحزب .

(تصفيق عاصف)

والسينما قطاع مشير بالغ الاهمية فى العمل الايديولوجى للحزب . فالافلام سلاح أيديولوجى حاد ، ووسيلة صريحة للتعليم . فليس كل امرئ سيقراً كتابا . اذ أحيانا يكون فى متناول القارئ الاكثر استعدادا ، والامر يحتاج الى الوقت لقراءته وفهمه . لكن الفيلم يفهم بسهولة أكبر . ولهذا فان السينما هى أكثر أشكال الفن جماهيرية .

والسينمائيون ، كما يقولون ، عانوا من التقلبات ، والآراء غير الصائبة ، عن الدور الذى تلعبه السينما . هذا يخص بالذات ، منتجا بارزا مجربا ، مثل ر . روم . ونحن نأمل أن ينتهى من التفكير فى الامور ، ويتخذ موقفا صادقا .

وقابلت اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفيتى ، السينمائيين فى منتصف الطريق ، ووافقت على أن يشكلوا اتحادهم الخلاق الخاص بهم . فنحن نؤيد الحكم الذاتى فنى الفن ، والاتحادات

الخلاقة ، اذا كان ذلك يساعد على تنمية الفن فى الاتجاه السليم .
لكن لو استند أحد الى استخدام الاتحادات كمؤيد لمحاربة سياسة
الحزب فى الفن ، فهو بذلك يرتكب خطأ جسيما . وسنقول لامثال
هؤلاء : نحن لا نعترف لاي اتحاد بحقه من أن يلعب الدور الزعامى
فى مجتمعنا فيما عدا اتحاد واحد . . حزبنا الشيوعى .

(تصفيق عاصف)

وجميع الاتحادات الاخرى التى قد تحاول أن توجه نشاطها
ضد سياسة الحزب سيكون عليها أن تواجه دائما الحزب والشعب .
أقول ذلك منذرا . ومن الافضل أن تنذر فى الوقت المناسب ، عن
أن تنتظر حتى تختلط الامور ، ويصبح الانذار غير كاف . لذلك من
الافضل الوصول الى تفاهم مقدما .

سنولى المزيد من العناية لمفكرينا . . الكتاب ، الموسيقيين ،
الفنانين ، العاملين فى المسرح والسينما .

فاذا تحدثنا عن الموسيقى ، فنحن نرى أنها تنمو فى الاتجاه
السليم الآن حقا ، ان بعض الموسيقيين كذلك لهم خبلهم . وقد
تحدثنا عن ذلك فى وقته ، والآن يبدو أن الامور تسير سيرا حسنا
.وأنا اعترف أن عندى نقط ضعف للموسيقى . فعندما استريح
دائما أدير الراديو لاسمع بعض الموسيقى . وبعض البرامج
الموسيقية رائعة . والآن قلت موسيقى الضوضاء والزئير .

وبعض البرامج الادبية أصبحت مثيرة ، وقد أتيج لى أخيرا أن
اسمع فى الاذاعة ، اقتباسا صغيرا من كتاب م . . شولوخوف
« استصلاح التربة البكر » . لقد أسغت عندما انتهى القارئ من
قراءته . لاننى كنت أريد أن أسمع المزيد . قد يقول قائل ليس
فيما قرىء شىء خاص . اذ كانوا يتحدثون عن قيام دافيدوف ببعض
أعمال الحرت بمساعدة الثيران . . قد يبدو ذلك أمر عادى من أمور

الحياة اليومية • لكن كم كان التصوير رائعا • انك تنصت ويبدو لك كما لو كنت تعيش الحادثة • وعندما ينهى دافيدوف أعماله ويرقد متمددا فوق العشب ، يبدو لك كما لو كنت تعيش احساسا سارا بالتعب ، وتمدد رجلك بعد عمل شاق • هذا هو الفنان شولوخوف • ان له القدرة على التحدث ببلاغة وصدق عن أشياء بسيطة ، وأن يحمل القارئ على تصديقه •

هناك أعمال أدبية رائعة عديدة فى أدبنا • مثل « فاسيلي تيركين » و « فضاء خلف فضاء » ر • ا • تفادروفسكى ، انهما يستحقان الثناء • ومن العسير أن تعدد هنا جميع الاعمال الادبية الرائعة ، وجميع كتاب النثر والشعر الذين يستحقون المديح عندنا المئات منهم •

انك لن تجد فى أى مكان فى العالم أدبا وفنا جبارين مؤكدين للحياة ، كما تجد فى الاتحاد السوفييتى • ولهذا فان ايديولوجى الامبريالية ، يحاولون بمثل هذا الدأب ، التأثير فى مثقفينا الخلاقين ، حتى يضللونهم عن الطريق الصواب • وهم يلجأون الى مختلف الحيل حتى يبتوا بين كتابنا وموسيقيينا وفنانينا والعاملين فى المسرح والسينما عندنا ، ضعف الثقة فى قوى فنهم العظيمة • ان الحزب يفخر بالثقفين السوفييت الخلاقين • وهو على استعداد لحمايتهم ، ولن يسمح قط بأن يلحق بهم ظلم •

(تصفيق عاصف طويل)

أيها الرفاق ، أحب أن أذكركم بالمطالب التى طرحها ف • ا • لينين أمام أعمال الدعاية والتحريك • قال: « ان سياستنا الرئيسية يجب أن تكون الآن تنمية الدولة اقتصاديا ، حتى نستطيع أن نجتمع » بودات « اضافية من الحبوب ، وان ننجم » بودات « اضافية من الفحم ، وحتى نستطيع أن نقرر أفضل طرق الافادة من بودات الحبوب والفحم • • وعلى هذا الاساس يجب أن تقوم جميع أعمال

الدعاية والتحريك • يجب أن تقل العبارات الزاهية ، لانك لن تشبع حاجيات الشعب العامل بالعبارات » •

وكان ف • ا • لينين ، يحلم بالوقت الذى يصبح فيه بناء الشيوعية مسألة عملية بالنسبة للشعب العامل كله ، بالوقت الذى يتحقق منه الشعب كله ، من أن انتصارنا المشترك فى بناء الشيوعية ، يعتمد على مجهوده ، وعلى الطريقة التى يحل بها كل شخص ، بصورة عملية ، هذه المهمة أو تلك ، فى جهدنا المشترك ، وان كانت هذه المهمة أصغر وأبسط المهام •

ونحن نعيش الآن فى العصر الذى كان لينين يحلم به • وعلى كل امرئ أن يدرس أكثر ، أعمال لينين ، ويستعين بها كثيراً • ومن الضروري أن نعيد بمهارة من أفكار لينين بصدد النشاط العملى فى الدعاية والتحريك ، وفى جميع أعمالنا •

والدعاية والتحريك يصيبان هدفهما لو استخدمت الخيال الفنى ، بمهارة •

فى حديثى قرأت كتابا لـ « روباكين » ولازلت أذكر قصته القصيرة « بائع كتب » وغرض القصة هو إثارة اهتمام فلاح بالقراءة • ذهب بائع الكتب الى قرية كان قد زارها أكثر من مرة ، وأصبح معروفا فيها • وتوجه الى مجموعة من الاصحاب ، استقروا فى مخزن للتدريس ، ليمضوا الليل به ، وقص عليهم جميع ألوان القصص ونصحهم بقراءة الكتب ، وقال أنها مفيدة للغاية ، فثار اهتمام الشبان •

وسألوه : « ما الذى تدور حوله الكتب ؟ » •

— ستقرأونها وستعرفون •

فسأله شاب : « ما هى الكتب التى ينبغى علينا أن نقرأها • • هل باستطاعة المرء أن يقرأ كتابا واحدا لكى يتعلم كل شيء ،

ولا يضيع وقته فى قراءة الكتب الاخرى ؟ » .

- يجب أن تقرأ كتباً عديدة .

- هل سأعرف كيف يعيش والدى فى العالم الآخر ؟

- ستتعلم كل شىء لكن هناك كلمة واحدة يجب أن تعرفها .

- أى كلمة ؟

- أنا نفسى لا أعرفها . فقد كان هناك رجل واحد يعرف هذه

الكلمة ، وقرر أن يكتب كتاباً ويضع فيه هذه الكلمة . ولكن ما من أحد يعرف ما هى هذه الكلمة ، وفى أى كتاب هى . فافقرأ جميع الكتب التى تصل اليها يدك ، وسترى أى كلمة هى ، وفى أى كتاب مكتوبة .
(تصفيق)

لقد كان روباكين يعرف كيف يكتب ! وله قصص أخرى جيدة .
فهناك ، على سبيل المثال « الشرر » أو قصص حول عمال المناجم .
وسيحسن العاملون فى معاهد القانون عندنا صنعا ، اذا قرأوا محاضراته فى شمال القوقاز ، انه يصف فيها دور القضاء القديمة ، وصفا جيداً .

أحب أن أقول بضع كلمات عن نشيد السلام الوطنى .

فمنذ مدة طويلة أثرنا مسألة وضع سلام وطنى جديد يلائم

عصرنا . وقد وصلتنا رسائل عديدة حول هذا الموضوع .

وأخيراً ، أطلعنى الرفيق بريزنيف على رسالة ينتقد فيها صاحبها الكتاب والشعراء والموسيقين لانهم عجزوا عن كتابة السلام الوطنى الجديد . وهو يسأله : لماذا مضت مثل هذه السنوات العديدة وموسيقى السلام الوطنى ، وحدها ، هى التى تذاق ؟ وقرر صاحب الرسالة أن يكتب الكلمات بنفسه ، وأرسل شعره .

وأنا اعتقد أنه يجب أن نعود الى مسألة وضع سلام وطنى

جديد • وباستطاعة الشعراء والملحنين أن يظهروا موهبتهم ، ويخلقوا السلام الجدير ببلادنا بأنية الشيوعية •

أيها الرفاق اننا نعمل فى سبيل الافادة من جميع مفاتيح ووسائل النشاط الايدىولوجى ، لتنظيم القيادة فى هذا الميدان الهام ، على نحو أفضل • فيجب علينا أن نعتزف أن العمل الايدىولوجى يقاسى بشدة من جراء انفصال مختلف قطاعات قيادته وذلك أمر لا يسمح به • ونتيجة لهذه الممارسة المعمول بها ، فكثيرا ما يحدث أن مؤلف كتاب ضعيف ، يذهب الى ناشر ، واذا فشل معه ذهب الى آخر • واذا كان يعيش فى موسكو أو ليننجراد ، ورفضت دور النشر بها ، مخطوطه ، فكثيرا ما يتجه الى احدى الانحاء البعيدة وهناك فى احدى المدن سينشر كتابه ، لانه من دواعى زهوهم هناك أن ينشروا كتابا لمؤلف من العاصمة •

يجب أن ننظم قيادة العمل الايدىولوجى ولا بد أن يتولى أشخاص أكفاء رعاية العمل الايدىولوجى ، فى اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفيتى ، وكذلك فى اللجان المركزية للأحزاب الشيوعية بالجمهوريات الاتحادية ، ولجان الحزب فى الاقاليم والمناطق • ويجب أن يتولى ذلك أشخاص مؤهلون يتعمقون النظر فى نشاط الصحافة والاذاعة والتليفزيون ، يقرأون بعناية الاعمال الادبية ، ويدرسون فن الموسيقىين ، ومديرى الافلام ، والمنتجين المسرحيين ، ويقدرتون اتجاهات الادب والفن تقديرا سليما • وقد عهدنا الى النقاد الادبيين والمدرسين فى الفن ، بهذا العمل • لكن التجربة دلت على أنهم لم ينهضوا بالمهمة على النحو المناسب ، فهم أحيانا يقدرون الاعمال الادبية والفنية لا من مواقف تقوم على المبادئ العالية ، بل تقوم على التعصب •• يجب علينا أن نصلح هذا العمل وننظمه تنظيما أفضل •

لقد أضعفنا فى المدة الاخيرة من انتباهنا الى أعمال دور النشر،

واستوديوهات الافلام ، والمسارح ، ونتيجة لذلك ظهرت أعمال غير قيمة من الناحية الفنية ، وغير ثابتة من الناحية الايديولوجية ، ولهذا يجب علاج الموقف .

ان العمل الايديولوجي أمر بالغ الدقة ، بالغ التعقيد ، شديد المسؤولية . ويجب توجيهه بالتمسك بمبادئ الحزب وبلباقة ، مع الاستعانة بالمتقنين الفنيين في هذا العمل . هنا يجب الا تكون الادارة بمجرد الايعاز .

تحدثت الرفيقة فورتسييفا ، في خطابها بالاجتماع الشامل ، كيف أن نحاتا تجريديا أخذ شفرات معدنية وأحالتها الى أشكال حلزونية ، وقدم الشيء على انه عمل فنى . وواضح انه نال عليه المال أيضا !

ى . ا . فورتسييفا : كلا ، لم ينل شيئا .
ن . س . خروشوف : من يدري ، من الصعب الآن أن نقرر ما اذا كان قد أخذ الثمن أو لا . لكن المهم هنا ليس المال ، رغم انه بالطبع ليس من التفاصيل التافهة .

انك تنظر الى بعض الرسومات وتعجب ، ما الذى رسم ، ولماذا . والمشكلة هى أن بعض الفنانين يفكرون على النحو التالى تقريبا : اذا كان هناك من لا يفهم أعمالنا فذلك معناه أنه لم ينمو بما فيه الكفاية لفهم هذا النوع من أنواع الفن . بتعبير آخر ، فان الفنان حكيم ، وكل من لم يفهم شخبطته لم ينمو الى « مستواه العالى » .
(حركة فى القاعة)

قبل الكثير عن أعمال النحات نينزفيسستن . وأنا أريد أن أصدق انه رجل أمين موهوب . وربما يجب علينا ونحن نتحدث عن التجريدين الا نقصر الامر كله على النحات نينزفيسستن . دعونا نتركه فى بوعده ، وليرينا بعمله الخلاق كيف يخدم الشعب .

رغم ذلك ، فنحن نلام لاننا لم نلاحظ فى الوقت المناسب بعض الظواهر غير السليمة فى الفن ، ولاننا لم نتخذ التدابير الضرورية لمنع انتشار مثل هذه الظاهرة .

يجب ادخال النظام على ذلك كله .

واعتقد ، أيها الرفاق ، أنه بعد الاجتماع الشامل ، بعد العمل الكبير الذى تم ، سنشاهد تقدما آخراملوسا فى الجبهة الايديولوجية فالحياة قد اثبتت أن مثقفينا يقفون فى مراكز الحزب السليمة . ويجب الا نرى الزبد فى كل شىء بسبب اثنين أو ثلاثة ، أو عشرة من الناس الذين يتصرفون تصرفا خاطئا ، ولا نلاحظ الاتجاه السليم الذى يتميز به نشاط مثقفينا الفنيين . . فسيلحق ذلك الضرر أبلغ الضرر بالحزب ، وبتطور فننا وأدبنا ، وبالعامل الايديولوجى كله .

(تصفيق)

ان مثقفينا الفنانين هم الآن على الطريق الصحيح ، توجههم أفكار حزبنا اللينينى ، أفكار البناء الشيوعى .

(تصفيق طويل عاصف)

فى سبيل تخطيط افضل وقيادة محسنة للاقتصاد الوطنى

أيها الرفاق ، أريد أن أناقش نقطة أخرى ، وهى تبدو للوهلة الاولى ولا علاقة مباشرة لها بالعمل الايديولوجى ، لكنها مسألة ذات أهمية سياسية واقتصادية - ووطنية - عظيمة ، أنا أشير الى المبادئ والاتجاهات الاساسية فى وضع مشروعات الاقتصاد الوطنى . واللجنة المركزية للحزب ، ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتى ، قد أعدا حول هذه المسألة ، رسالة موجهة الى الحزب والى مجالس

السوفييت ، والهيئات الاقتصادية والنقابية ، ورابطة الشباب الشيوعي . تلك الوثيقة وزعت ، وقرأتموها في الغالب .

فهيئة رئاسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعي للاتحاد السوفيتي تعلق أهمية عظمى على وضع خطة الاقتصاد الوطني لعام ١٩٦٤ - ١٩٦٥ ، والسنوات التالية له ، وعلى تنظيم هذا العمل تنظيما سليما .

والحقيقة أن عندنا أوجه نقص عديدة في التخطيط . تفسرها قبل كل شيء حقيقة أن هيئات الحزب قد ابتعدت كثيرا عن هذا الموضوع الهام وعهدت به ، كله ، الى هيئات تخطيط . ونتيجة لذلك ، فالخطط لا تتناسب دائما مع ما تقوم الحاجة اليه من أجل التنمية الاقتصادية السريعة .

وأنتم أيها الرفاق ، تعرفون الاخطاء الجسيمة التي ارتكبت في خطة مشروع السنوات الخمس لتنمية الاقتصاد الوطني بين ١٩٥٦ - ١٩٦٠

لماذا وقعت أخطاء في التقدير ، في المشروعات ؟ لان التخطيط أيضا ، تأثر بآثار عبادة الشخصية الستالينية . وأنا ، والاعضاء الآخرون في هيئة رئاسة اللجنة المركزية ، نعرف جيدا أنه لم تكن سوى لجنة التخطيط الحكومية ، وحدها ، في ذلك الوقت ، هي التي كانت تضع خطط الاقتصاد الوطني .

دعوني أذكر الحقيقة التالية ، التي تدل على كيفية الموافقة على المشروعات في ذلك الوقت . . . كان ذلك قبل وفاة ستالين بقليل . ودعى اجتماع لمجلس الوزراء ليوافق على الخطة السنوية ، وجاء ستالين الى الاجتماع ولم يكن يترأس مجلس الوزراء عادة ، لكنه جاء هذه المرة ، وأخذ مشروع الخطة وقال : « هذه هي الخطة . من يعارضها ؟ » فنظر الوزراء حولهم وظلوا صامتين . فقال ستالين

« اذن فنحن نقبلها » • وبذلك انتهى الاجتماع • وعندما غادرنا القاعة قال ستالين : « فلنذهب ونشاهد فيلما » ، وذهب الى قاعة السينما وقال : « لقد خدعناهم بالتأكيد » • والسؤال هو من الذى خدع ؟ يعنى أن الوزراء خدعوا •

تلك الحطة كما يقول المثل انقلبت رأسا على عقب • فقد تضمنت أخطاء كثيرة فى التقدير • لان الوزراء لم يشتركوا فعلا فى اعدادها ، ولم يوافقوا عليها ، وليس الوزراء فقط هم من لم يوافقوا عليها ، بل آخرون أيضا ، قرأوها • ستالين نفسه لم يعالج قط قضايا التخطيط ، ولم يكن يريد للآخرين أن يعالجوها على النحو المناسب • وخلال السنوات الاخيرة ، تم الكثير من العمل لتحسين قيادة الاقتصاد الوطنى ووضع الخطط الكاملة • لكن لازالت عندنا أوجه نقص خطيرة فى تخطيط التنمية الاقتصادية ، وقد انتقد الحزب بالفعل طريقة وضع الخطط ، عندما تقرر هيئات التخطيط ، على أساس متوسط الارقام الدالة على نمو الانتاج فى السنوات السابقة معدلا محددا للزيادة فى مجمل الانتاج وتحسب التقديرات بالنسبة لكل فرع ، على سبيل المثال ، اذا كانت الاستثمارات فى اعمال البناء والتجميع ، خلال عام ١٩٦٣ حددت بـ ١٩٧٠٠ مليون روبل ، فان هذه المخصصات تحدد الفروع على أساس معدلات النمو المقررة • على هذا تتحدد الاستثمارات بنسب تشكلت منذ مدة طويلة •

مثل هذا التخطيط لا يترك أموالا لفروع تقديمية جديدة ، تملى الحياة نفسها تطورها السريع ، أكثر من ذلك فان هذه الفروع ، من الممكن أن تعود بكسب اقتصادى كبير فى فترة قصيرة • ونتيجة لمثل هذه الممارسات فان كل ما هو جديد وتقدمى ، ينمو فى بلادنا ببطء ، لان الموارد الرئيسية تحدد بناء على نسب قررت قبلا •

سنأورد المثال التالى تأكيدا لهذا القول : قرر المؤتمر الحادى

والعشرون للحزب أن الوسائل التي توفرت نتيجة للزيادة على الخطة يجب أن تنتج أول ما تنتج الى تنمية الصناعة الكيماوية والزراعة وبناء المصانع التي تنتج السلع الاستهلاكية . فما الذي حدث فعلا؟ فى صناعة التعدين ، على سبيل المثال ، يزداد فى التنفيذ على مهام مشروع السنوات السبع ، بينما فى الصناعة الكيماوية ، لا تنفذ المهام . لماذا حدث ذلك ؟ لان عربة لجنة التخطيط الحكومية لم تتبع الاتجاه الذى أردناه ، بل سارت على الطريق القديم .

(حركة)

ثم دعونا بعد ذلك ننظر فى تطور الزراعة . لو استخدمنا المبالغ والموارد المادية المتوفرة منطقيا ، فباستطاعتنا تحقيق نمو أسرع لهذا الفرع من فروع الاقتصاد . والمهمة هى خلق وفرة من المواد الغذائية . فما هو أكثر الطرق منطقية لتنفيذ ذلك ؟ تلك القضية يجب حلها ، فى معظمها ، لا بزيادة المساحة المزروعة ، بل بزيادة فاعلية الزراعة ، بأعمال زراعية أكثر قوة . وفى سبيل ذلك يجب أن تتوفر لنا ، قبل كل شئ الكميات الضرورية من الاسمدة المعدنية . هذا واضح للجميع ، أنا لا اكتشف شيئا جديدا هنا . وأرجو الا يتضايق الرفاق البيلوروسيون ، لان أقول علنا ، جدالنا حول هذه المسألة . وعلى فكرة ، هذا لا ينطبق على الزعماء البيلوروسيين وحدهم .

وهاكم الموضوع . عندما أذيعت المذكرة ، حول التخصيص فى الزراعة فى بيلوروسيا ، وجمهوريات البلطيق ، والمناطق الشمالية الغربية بروسيا الاتحادية ، بدأ الكثيرون من الرفاق يكتبون قائلين: أعطونا المال ، خصصوا استثمارات لاستصلاح الارض ، وتجفيف المستنقعات . وأبدى الزعماء البيلوروسيون مبادرة خاصة فى هذا الصدد . فأرسلوا فى مذكرة يطلبون ١٠٦ مليون روبل ، أى ١٠٦ مليون روبل بالنقد القديم ، لتجفيف ٥٥٠.٠٠٠ هكتارا من أراضي

المستنقعات • وفى بيلوروسيا الآن ٦ ملايين هكتار من الاراضى الزراعية ، لكنهم يطلبون الآن مالا لتجفيف ٥٥٠.٠٠٠ هكتارا • فقلنا للبيلوروسيين : من الافضل الاستفادة من هذا المال فى تنمية الصناعة الكيميائية • عندئذ نستطيع أن نبني الامكانيات لانتاج قرابة ٢ مليون طن من سماد النيترات سنويا • ولو استخدمت هذه الاسمدة فى زراعة الاراضى الزراعية فى الجمهورية ، فسترتفع الغلة من ٦ الى ٧ سنتنارا للهكتار • واضح ان استخدام الاستثمارات على هذا النحو ، أفضل بكثير • وفى هذه الحالة ستذهب النفقات فى بناء المصانع فقط ، ولن تقوم حاجة الى اتفاق أموال اضافية لحراثة وزراعة وحصاد المحاصيل من الاراضى التى استصلحت • من الممكن زيادة غلة القمح وغيره من المحاصيل زيادة كبيرة ، وتنمية الانتاج الحيوانى ، وتزويد البلاد بالمواد الغذائية الضرورية ، بزيادة كمية الاسمدة المستخدمة •

يجب أن نركز الاستثمارات فى هذه الفروع التى تعود بأكبر فائدة اقتصادية • ومن الضرورى أن يفهم كبار العمال كلهم ، هذه السياسة ، التى تنهجها هيئة رئاسة اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتى ، ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتى ، وأن تنفذ بدأب ، والا تقوم المطالبة بمبالغ للأسراع بتنمية هذه الفروع ، غير اللائقة اقتصاديا ، فى المرحلة الراهنة •

علينا ، فى المقام الاول ، أن نكفل أولوية تنمية الصناعة الكيميائية ، لماذا يعتبر ذلك ضروريا ؟ لان أكثر المهام إلحاحا فى البناء الشيوعى ، تحل بسرعة أكبر ، وسهولة أكثر ، بمساعدة الكيمياء : رفع انتاجية العمل ، نمو الصحة العامة نموا سريعا ، خلق وفرة من المواد الغذائية والسلع الاستهلاكية •

انظروا الى الموقف الذى يتشكل فى صناعة المواد الغذائية والسلع الاستهلاكية • ان صناعة المواد الغذائية تنمو بغير انقطاع ،

ونحن نبذل الجهود لزيادة كمية الانتاج الزراعى ، بسرعة أكبر .
والمواد الغذائية فى بلادنا أرخص منها فى الدول الغربية ، أرخص
منها فى أمريكا ، والايجار أقل بكثير . لكن الملابس والاحذية غالية
بعض الشيء حتى الآن ، والطلب عليها لم يشبع تماما بعد . . . فهل
بإستطاعتنا أن نحل هذه القضية بسرعة ؟ أجل نستطيع . ما الذى
نحتاجه لكى يحقق ذلك ؟ لا بد من تنمية الصناعة الكيميائية التى
توفر أعرض الفرص لاشباع مطالب الانسان على الملابس والاحذية ،
وكذلك الاثاث ، وغيره من السلع المنزلية . كذلك يمكن استبدال
الالياف الطبيعية بنجاح فى السلع التكنيكية ، بالالياف الكيميائية .

قيل لى أن المؤسسات التى تصنع الصوف الصناعى ، تعود
بجميع ما تتطلبه من نفقات ، خلال ١٨ شهرا أو عامين من اقامتها .
من هنا ، فانه بزيادة صناعة الالياف الكيميائية ، سنخلق الظروف
لارتفاع سريع فى المدخرات . وعلى سبيل البيان ، فان المصانع التى
تصنع الالياف الصناعية ستنتج حالا .

فتنمية الكيمياء ، وهى فرع من الفروع الرئيسية فى الصناعة
الثقيلة ، يمكن الاسراع بتنفيذ المهمة التى طرحها الحزب ، مهمة
تزويد الاقتصاد الوطنى ، بالكثير من المواد والسلع القيمة ، وكذلك
اشباع مطالب الشعب من السلع الاستهلاكية . ان تنمية الصناعة
الكيميائية سيسهل الانتاج الجماهيرى للسلع الاستهلاكية ، وسيتيح
ذلك تخفيض أسعارها .

وحاليا لن أتحدث عن الطريقة التى سنفعل بها ذلك . رغم أنه
سيكون من دواعى السرور أن نقول ذلك الآن . والطريق الى زيادة
صناعة منتجات الحيوان ، أى خلق وفرة من اللحم واللبن والزبد ،
وتخفيض أسعارها ، يعتمد كذلك على الكيمياء . فلكى نحقق ذلك
لا بد من تزويد الحقول بالاسمدة المعدنية . ونحن اليوم ، فى موقف
نستطيع منه ذلك .

لقد تحدثت أخيرا عن جارست ، المزارع الأمريكى ، انه رجل ماهر وصديق لنا . قال : « أنا مقتنع ، وسأقول ذلك فى امريكا ، أنه خلال ما بين خمسة وسبعة أعوام ، ستلحقون بنا فى انتاج المنتجات الزراعية . ان ما شاهدته قد أذهلنى » .

أيها الرفاق ، من الضرورى أن ندرس ، بكل جد ، رسالة اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفىيىتى ، ومجلس وزراء الاتحاد السوفىيىتى ، التى أرسلت الى هيئات الحزب : لا بد من دراستها ، والاشتراك بطريقة عملية فى وضع الخطة الاقتصادية الوطنية .

ويجب توجيه انتباه خاص الى اعمال البناء الكبيرة . ان الطريقة الخاطئة المناهضة للدولة ، طريقة تشتيت الاستثمارات بين مشروعات عديدة ، لم يتم التغلب عليها بعد . فكل عام توزع الاستثمارات بالتساوى بين المشروعات التى بدى فيها بالفعل ، ولا تنال المشروعات الرئيسية أى استثناء . وكثيرا ما يجرى البدء بمشروعات جديدة ، قبل أن يتم العمل فى هذه التى يجرى بناؤها . وبهذه الطريقة تتجمد مبالغ ضخمة لسنوات متعددة . ونتيجة لذلك نحرم أنفسنا من فرصة افتتاح مشروعات هامة مؤجلة ، خلال مدة قصيرة . تلك نتيجة أخطاء جسيمة فى التخطيط .

ورغم تعليمات اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفىيىتى ، فان اتجاهات بعض الاقتصاديين العاملين فى الحزب والحكومة ، الضارة ، الاتجاهات الى الحصول على انفاق أكبر قدر يستطيعون الحصول عليه من المال ، وأن يدخلوا فى الخطة أكبر عدد محتمل من مشروعات البناء ، لم يتم القضاء عليه بعد .

ان تلك الرغبة فى وضع مشروعات أكثر فى قوائم أسماء المشروعات ، تلحق بالاقتصاد ضرا عظيما . فبعض المشروعات جارى بناؤها منذ عشر أو اثنى عشرة سنة حتى الآن ، بينما لو تم

التخطيط بذكاء ، لكأنت قد تمت خلال ثلاثة أو أربعة أعوام ، أو حتى أسرع من ذلك • دعونا نذكر مثالا بسيطا : يجب أن نبني ثلاثمائة مدرسة ، لكن المال الموجود لا يكفي سوى المائة مدرسة • فما هو المعمول به الآن ؟ نخصص المال للبدا في بناء الثلاثمائة مدرسة كلها • ونبدأ في بنائها • لكن العمل يستغرق سنوات عديدة ، ولو خصصنا المال لتغطية بناء مائة مدرسة تماما ، سيتم بناؤها خلال عام ، وفي العام التالي نخصص الاموال مرة أخرى لتغطية بناء مائة مدرسة أخرى ، ثم مائة أخرى • وبذلك نستطيع أن نفعل خلال ثلاث سنوات ما نفعله خلال خمس سنوات بناء على الطريقة الحالية المعمول بها ، في توزيع الاموال • لقد ذكرت مثالا للمشروعات التي لا تعود على الفور بما انفق عليها من مال •

والآن تخيلوا الكسب الذي يمكن تحقيقه لو انفقنا ما ننفقه من أموال في البناء الصناعي بطريقة صحيحة مركزة • لو ركزنا جهودنا على المشروعات الرئيسية التي يجب افتتاحها هذا العام ، على سبيل المثال ، وكرسنا جميع الموارد المادية والمالية ، والماكينات ، والطاقة الانسانية لذلك ، فستبدأ هذه المصانع في العمل في خلال عام ، لتبني امكانياتنا الاقتصادية ، وتعود بسرعة بالفوائد •

ومع ذلك ، ففي كثير من الحالات ، لازالت الاستثمارات المالية تستخدم بطريقة غير منطقية • فبدلا من استخدامها بطريقة منطقية مركزة ، تشتت الموارد المادية والمالية ، وتختلس وتجمد • • لم يعد في الامكان تحمل ذلك •

وقد سبق أن لاحظت أن مبالغاً هائلة تخصص سنويا لاعمال البناء الكبيرة ، بالاتحاد السوفيتي ، وهي تصل الى آلاف الملايين من الروبلات • لكن الملم بالنسبة للبلاد ليست كمية المال المستثمر في البناء ، بل عدد طاقات الانتاج التي تفتتح سنويا • وبناء الطاقة الانتاجية لا يقاس بما يستثمر فيها من أموال بل - وهذا هو الملم -

بعدد المصانع التى تفتتح ، وعدد الوحدات المولدة للطاقة التى تبدأ فى العمل . . والماكينات الجديدة التى تضاف الى التسهيلات الآلية فى المصانع ، وما الى ذلك .

بالامكان تخصيص مبالغ هائلة ، لكنها لو شتتت بين عدد كبير من المشروعات ، فلن تتحقق أية زيادة فى التسهيلات الجديدة بالانتاج ، لانه كلما ازداد عدد المشروعات التى يجرى بناؤها فى وقت واحد ، كلما قل عدد ما يتم ويفتتح من مؤسسات جديدة هذا الموقف ، وهو أبعد ما يكون عن المنطق ، ضار وهو يلحق بالدولة خسائر باهظة .

وعلىنا الآن أن نختار أهم مشروعات البناء ، ونركز عليها الاستثمارات حتى يتم افتتاحها فى أقصر وقت ممكن ، تكنولوجيا .

ان وضع مشروع بناء كبير يجب أن يبدأ بقوائم المشروعات ، بدراسة وافية لكل مشروع يجرى بناؤه ، أو يخطط له . وبهذه الطريقة ، يمكن تفادى الخطأ فى التقدير عند تخطيط أعمال البناء الكبيرة ، والاموال لا يجب أن توزع بين مختلف الفروع وفقا للنسب القائمة ، وبالطريقة التى يبقى بها على الزيادة فى كل منها بالنسبة المثوية ، عند متوسط معدل النمو فى جميع فروع الاقتصاد ، كما كان يحدث فى الماضى ، فقبل كل شئ يجب أن تخصص الاموال لتنمية الفروع الرئيسية التقدمية ، والصناعة الكيميائية فى المقام الاول ، لزيادة صناعة الاسمدة المعدنية ، والبلاستيك ، والالياف الصناعية ، والالياف الزجاجية ، والمطاط الصناعى الجديد ، وغير ذلك من المواد المتقدمة والاقتصادية ، زيادة كبيرة .

علينا أن ندرس تماما جميع المشروعات التى يجرى بناؤها ، وأن نقدر أهمية كل منها فى الخطة الاقتصادية الوطنية ، وأن نحسب العدد منها ، الذى تتوفر لنا موارد مادية كافية له . وأنا أؤكد ، الموارد المادية ، لا المال . من الضرورى أن نحدد عدد المشروعات

الجديدة التى نستطيع أن نزودها بالمعدات ، حتى يتم كل من بناء هذه المشروعات الجديدة ، وتزويدها بالمعدات فى وقت واحد ، بغير توقف أو عطل ، وحتى يمكن أن تعود المؤسسات الجديدة بالفائدة على البلاد ، فى شكل منتجات خالصة ، فى الحال ، وتعود بالمال الذى أنفق عليها بسرعة .

أما عن المشروعات التى لا يمكن تزويدها بالموارد المادية ، فلا يجب البدء فى العمل بها بأية حال ، حتى لا تتكرر الطريقة الخاطئة التى ظلت قائمة حتى يومنا هذا . ولو أظهرت التقديرات أنه ليست هناك موارد مادية كافية ، لتنفيذ هذه المشروعات التى بدأ العمل فيها بسرعة ، فعلينا أن « نجمد » بعضها منها بحزم ، ونؤجل بناءه الى وقت قادم . ومن الجوهرى أن تزود المشروعات التى تضمها قوائم عام ١٩٦٤ — ١٩٦٥ ، تماما بجميع نماذج كل من مواد ومعدات البناء .

واعتقد أننا لو عالجنا وضع مشروعات البناء الكبيرة من هذه الزاوية ، فقد نستطيع بنفس المال المخصص ، أن نضاعف طاقة الانتاج التى ستفتتح عام ١٩٦٤ وعام ١٩٦٥ ، بالمقارنة بما كان سيتم فى ظل النظام القديم . ولذلك اهمية حاسمة ، لان الموارد التى لدينا الآن ، ونحن نملك موارد هائلة ، ستتحول بسرعة الى مصانع كاملة ، وتعيد المصانع تلك الموارد الى الاقتصاد الوطنى فى شكل منتجات نهائية ، وسيتيح لنا ذلك زيادة الاموال المتجمعة ، ورفع امكانيات البلاد الاقتصادية أكثر . (تصفيق)

ويجب أن نضع بحزم نهاية لضيق الاُفق . وذلك يتطلب دأبا وارادة . اذ من الجوهرى التغلب على الممارسات الانانية فى كل مكان . من الجمهوريات الاتحادية ، الى كل مصنع . ويجب أن نتذكر أن الممارسات الانانية شر عظيم .

ورسالة اللجنة المركزية للحزب الشيوعى للاتحاد السوفيتى،

ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتى ، تؤكد الحاجة الى الاقلال من المدة التى يحتاجها البناء ، بدرجة كبيرة ، والاسراع بافتتاح المشروعات . ومن الحيوى تخفيض نطاق أعمال البناء التى لم تتم الى أدنى حد .

وقد أصدرت هيئة رئاسة اللجنة المركزية ، تعليماتها ، الى ، بوضع تقرير للاجتماع الشامل القادم للجنة المركزية ، عن نمو الصناعة الكيميائية ، ونحن نفكر فى أن نعد لهذا الاجتماع احصائيات أكثر تفصيلا عن فاعلية الاستثمارات المالية الكبيرة .

وللافادة ، بأكثر الطرق منطقية ، من المال ، ومن الموارد المادية بالذات ، وتركيزهما على القطاعات الحاسمة ، قد لا يجب علينا أن نبدأ بأعمال بناء جديدة عام ١٩٦٤ ، وأكرر أننا يجب أن «نجمد» بعض المشروعات للاسراع باتمام المشروعات التى بدى فيها . وقد تستثنى المشروعات ذات الاهمية الرئيسية ، وأكثر من ذلك فان بناءها لا يجب أن يبدأ الا باذن خاص من اللجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتى ، ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتى .

أيها الرفاق ، علينا أن نتخذ هذه الخطوات . وإذا لم نفعل ، فان كل عام سيشهد زيادة جديدة فى المال الميت ، الذى لا يعود بفائدة ، لمدة طويلة .

ورسالة اللجنة المركزية ، ومجلس الوزراء قد أوضحت المبادئ التى يجب اتباعها فى وضع المشروعات . ان التخطيط الاقتصادى هو مسألة ذات أهمية استثنائية . ونجاح البناء الشيوعى ، يعتمد الى درجة عظيمة على مدى سلامة وضع مشروعات التنمية الاقتصادية ولذلك يجب على الحزب أن يعالج كذلك قضايا التخطيط ، ولجنة التخطيط الحكومية وحدها لا تستطيع النهوض بهذا العمل .

ومن الضرورى جذب جماهير الشعب العامل الى التخطيط .

واللجنة المركزية للحزب ، ومجلس وزراء الاتحاد السوفييتي ، يثقان في أن الحزب ، ومجالس السوفييت ، والهيئات النقابية ، ورابطة الشباب الشيوعي ، والشعب العامل كله ، سيشتركون اشتراكا فعالا في وضع الخطط ، ويزيدون من جهودهم لتحقيق أهداف مشروع السنوات السبع قبل الوقت المحدد .

(تصفيق طويل)

أيها الرفاق ، اننى أنهى خطابي ، وقد ناقش اجتماعنا الشامل القضايا الهامة . واعتقد أن قراراته ستلعب دورا رئيسيا في حياة الحزب والبلاد والاسلحة الايديولوجية يجب أن تكون دائما في حالة من الكمال ، ومعدة للاستخدام . تلك الاسلحة يجب أن تستخدم لضرب العدو الذى يحاول القيام بعمله الهدام . وشعوبنا متحدة اتحادا وثيقا حول حزبها الشيوعي . والشعوب السوفييتية بزعامه الحزب وتحت لوائه ، ستحرز انتصارات جديدة وتحقق انجازات جديدة .

(تصفيق عاصف)

ونحن اذ نرفع لواء الماركسية - اللينينية عاليا ، سنتقدم بثقة أعظم ، وبشكل أسرع الى الهدف الذى طرحته قرارات المؤتمر الثانى والعشرين للحزب ، وبرنامج حزبنا . . . انتصار الشيوعية !

(تصفيق طويل عاصف ، الجميع يقفون)

طبع بمطبعة العالم العربي
٢٣ شارع الظاهر - القاهرة
تليفون ٩٠٦٧٠٦